JAARGANG No. 91 — ZATERDAG 19 APRIL 1969

# Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Directeur: J. C. Maas • Uitgever-drukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad • Kantoor: Consciëntiesteeg 27 — 29 • Telefoon alle afdelingen: 24360 (drie lijnen)

## …NNINGSVELD BIJ KOREA

# …pionagevluchten …S. met geleide

**WASHINGTON. — President Nixon heeft gisteren het stilzwijgen van de Amerikaanse regering over het incident met het EC-121-verkenningsvliegtuig verbroken en gezegd dat de vluchten met dergelijke toestellen boven de Japanse Zee zullen worden voortgezet, echter in het vervolg onder bescherming. Nixon noemde het neerschieten door Noord-Korea van het toestel met zijn 31 bemanningsleden: „onuitgelokt, opzettelijk en zonder waarschuwing". De Amerikaanse president legde er de nadruk op, dat het verkenningstoestel „geen enkel moment dichter bij de Noordkoreaanse kust is geweest dan veertig mijl (65 kilometer)". „Toen het werd neergeschoten, was het op een afstand van negentig mijl uit die kust waarvan het zich verwijderde na zijn taak op bevel te hebben afgebroken." De Amerikaanse autoriteiten wisten dit uit hun radargegevens, „en Noord-Korea wist dit evenzo". Ook de Russische radar gaf de vluchtrichting aan. „Wij weten dat", aldus Nixon.**

## *Washington wacht met rechtstreeks optreden*

De Amerikaanse president zei op zijn, reeds voor het incident vastgestelde, persconferentie dat dit jaar al 190 van dergelijke verkenningsvluchten boven de Japanse Zee waren uitgevoerd „zonder incident, zonder waarschuwing en zonder bedreiging". Na het neerschieten van de omgebouwde Constellation zijn de vluchten gestaakt, maar „ik heb opdracht gegeven deze vluchten voort te zetten en ze zullen worden beschermd". De verdere Amerikaanse reactie zal afhangen van de Noordkoreaanse reactie op het Amerikaanse protest over het neerschieten en van de Noordkoreaanse reactie op de hervatting van de vluchten.

In antwoordp op een vraag zei de president dat Japan of andere bondgenoten niet zijn geraadpleegd over het besluit de verkenningsvliegtuigen te beschermen. Hij is niet van plan verdere verklaringen over de vluchten af te leggen en voegde slechts aan zijn woorden toe dat „overleg zal worden gepleegd als wij overleg nodig achten".

De Verenigde Staten zijn de Sovjet-Unie „zeer dankbaar" voor de hulp bij de opsporingswerkzaamheden. Op een vraag over de mogelijke rol van de Sovjet-Unie in het incident zei hij dat Noord-Korea wellicht meer dan enig ander communistisch land „buiten de controle van de Sovjet-Unie, of — voor die kwestie — buiten die van communisch China" is. Er is geen antwoord van Noord-Korea op het Amerikaanse protest dat gisteren in Panmoenjon is ingediend.

### *Geheimhouding*

Het Amerikaanse ministerie van defensie heeft intussen een muur van geheimhouding opgetrokken rondom de plannen ter bescherming van de Amerikaanse verkenningsvluchten in de Japanse Zee ter hoogte van Korea. Men wil ook niet zeggen of de vluchten al zijn hervat zoals president Nixon in zijn persconferentie aankondigde. De Amerikaanse president zei niet op welke wijze de betrekkelijk langzame schroefvliegtuigen met elektronische apparatuur tegen eventuele nieuwe aanvallen zullen worden beschermd.

Bescherming zal, naar men verwacht, met enige moeilijkheden gepaard gaan als dit door vliegtuigen zou moeten geschieden. Het verschil in snelheid tussen de verkenningsvliegtuigen en de supersone jachttoestellen van vliegdekschepen maakt normale escorte niet eenvoudig. De verkenningstoestellen kunnen bovendien achttien uur in de lucht blijven terwijl de jachtvliegtuigen door hun veel hogere brandstofverbruik veel eerder moeten bijtanken.

Waarnemers wijzen er echter op dat het vliegdekschip Kitty Hawk met twee escorte-jagers donderdagochtend vroeg uit Hongkong is vertrokken „met onbekend bestemming". Bovendien zou het vliegdekschip Bonhomme Richard uit de Phlippijnen naar de Japanse Zee opstomen. Er zijn ook berichten over honderd in Zuid-Korea gestationeerde jachtvliegtuigen die elkaar zouden kunnen aflossen bij de begeleiding. Tenslotte zouden de Verenigde Staten enkele met luchtdoelraketten uitgeruste oorlogsbodems in het gegied kunnen stationeren.

## …eatrix in …wachting

…AAG. — Namens prins … prinses Beatrix deelt de …de, dat prinses Beatrix in …ing is. Haar gezondheidstoe… uitstekend. Het prinselijk …pt, dat de heugelijke ge… in de loop van oktober zal …den. De prinses satat onder … van prof. dr A. A. Haspels, …r in de verloskunde en de …ogie aan de rijksuniversiteit …t. Prof. dr W. P. Plate zal …lent zijn medewerking ver…

… Beatrix heeft niet het …en belangrijke wijzigingen … programma aan te brengen. … zich bijzonder goed en zal … haar werkzaamheden nor… …ortzetten.

## …on veroordeelt …sische druk op …echoslowakije

…INGTON. — De Ameri… president Nixon veroordeel… …eren op zijn persconferentie …durende druk van de Sov… op Tsjechoslowakije. Hij … rechtstreeks in op de ge…sen van donderdag toen de …eve leider Alexander Dub… … het toneel verdween. maar …end aan de Russische inval …choslowakije vorig jaar, zei … hopen dat het laatste hoofd… … de grote tragedie van het …slowaakse volk nog niet zou …chreven.

…zei ervan overtuigd te zijn … Russen weten hoe de VS … kwestie denken. De Rus… …en moeten overwegen wel… …ed hun acties in Tsjecho… … zouden klnnen hebben op …kkingen met de VS en de … wereld.

## …fra …kent val …moeahia

…EVILLE. — De vertegen… …ger van Biafra in Libreville … ontkend dat de Biafraanse … Oemoeahia gevallen zou … vertrouwen van het Bia… volk in de overwinning, zei … ongeschokt. Het is ervan … dat dit Nigeriaanse offen… mislukken, evenals de vo…

…een naar Libreville gezonden …niqué van de Biafraanse … wordt gezegd dat deze … nog steeds in Oemoeahia ze…

## Frankrijk en Italie zullen doorpraten

ROME. — Frankrijk en Italië zijn overeengekomen nieuwe pogingen in het werk te stellen om hun verschil het werk stellen om hun verschil van mening over de politieke en economische organisatie van Europa te overbruggen. Naar van welingelichte zijde wordt vernomen, is dit besluit vrijdag in Rome genomen bij besprekingen tussen de Franse minister van buitenlandse zaken Michel Debré en zijn Italiaanse ambtgenoot Pietro Nenni, die ruim drie ulr hebben geduurd. Nenni en president Saragat gaan volgende week voor een officieel bezoek naar Engeland.

De twee ministers waren het er over eens dat Europa zodanig moet worden ingericht dat de lidstater politiek en economisch als een geheel kunnen optreden, maar zij verschilden van mening over de wijze waarop dat dient te gebeuren. Frankrijk kon niet de wens van Italië steunen tot een spoedige uitbreiding van de EEG. Men kon het ook niet eens worden over de politieke rol van de Westeuropese unie, waarin naast de Europese zes ook Engeland zitting heeft.

Verder verschilde men van oordeel over de manier waarop naar ontspanning tussen oost en west moet worden gestreefd. Frankrijk is voorstander van bilateraal contact tussen oostelijke en westelijke landen, terwijl Italië te besprekingen tussen de bondgenootschappen gevoerd wil zien.




*Door de straten van San Nicolas trok gistermiddag een protestoptocht van Lago werknemers, aangesloten bij de IOWUA. Ruim honderd personen namen deel. Voorop ging voorzitter Wijkie Maduro en bestuursleden van de IOWUA. Zij droegen borden mee, waarop stond "Lago stop met ontslaan van arbeiders", „Leef en laat anderen leven", "Wij willen arbeidszekerheid". Er was ook een demonstrant, die op zijn poster toegaf, dat Lago voor Aruba gouden eieren legt.*




## BRITSE POLITIE NIET MEER NAAR SINT MAARTEN

THE VALLEY. — De Britse politie die op het onrustige Anguilla is gelegerd mag niet meer naar het naburige Nederlands-Franse St Maarten waar donderdag een menigte de landing van drie Britse politiemannen verhinderde. Assistent-commissaris Andrew Way, die dit meedeelde zei dat de drie politiemannen niet op Frans gebied aan land trachtten te komen om Anguillianen die daar wonen te arresteren maar om wat sigaretten en drank te kopen voor enkele collega's die repatrieerden.

## Geen overlevenden spionagevliegtuig

WASHINGTON. — Het Amerikaanse ministerie van defensie heeft bekendgemaakt, dat er geen overlevenden van het neergeschoten verkenningsvliegtuig van het type EC-121 zijn gevonden. De stoffelijke resten die men heeft geborgen, waren die van vaandrig Joseph Richard Ribar en de boordwerktuigkundige Richard Edson Sweeney.

De Russische duikbootjager Vdokynovenny heeft de wrakstukken van de EC 121 die onlangs werden gevonden, aan een Amerikaans oorlogsschip gegeven. Het waren o.a. een reddingsvlot, drie leren jassen, een valscherm, twee overals en enige vliegtuigstoelen.

Nog drie Amerikaanse duikbootjagers en negen militaire vliegtuigen nemen deel aan het nasporingswerk op circa zestig mijl van de kust van Noord-Korea.

## Meer mutaties in Praagse topleiding

**PRAAG. — In nauwelijks 24 uur zijn de donderdagavond door het centrale comité van de Tsjechoslowaakse communistische partij genomen besluiten uitgevoerd. De „op eigen verzoek" van zijn functie ontheven eerste-secretaris Dubcek is tot voorzitter van het federale parlement benoemd, waarmee hij een van de hoogste posten in de staatsleiding krijgt. Daarvoor moet de huidige voorzitter, Peter Colotka, de lagere functie van vice-voorzitter van de volksvertegenwoordiging nemen. Cotolka is een van de twee nieuwelingen in het eergisteren gekozen partijpresidium. Dubcek blijkt ook zijn functie als voorzitter van de defensieraad kwijtgeraakt te zijn. In zijn plaats benoemde het centrale comité de nieuwe eerste-secretaris Husak.**

### Dubcek krijgt hoge van in staatsbestuur

In de gisteren door het Tsjechoslowaakse persbureau CTK verspreide verklaring van het centrale comité, waarin bovengenoemde wijzigingen worden bekendgemaakt, staat voorts, dat het comité grote waardering heeft voor de kwaliteiten van Dubcek, „een oprecht en toegewijd communist en een overtuigd internationalist, wiens menselijke eigenschappen een belangrijke factor in de ontwikkelingen van na januari vorig jaar (het begin van de hervormingspolitiek) zijn geweest". Het centrale comité stipte in zijn verklaring evenwel ook de „fouten en tekortkomingen bij de toepassing van de aangenomen besluiten" van Dubcek aan, doch het heeft waardering voor diens „oprechte en onzelfzuchtige beslissing ten behoeve van een oplossing van de problemen", waarmee het kennelijk doelt op Dubceks eigen voorstel hem van zijn functie te ontheffen.

Het centrale comité motiveert voorts zijn keuze van Husak op de plaats van Dubcek en zegt dat diens politieke kwaliteiten, zijn moreel, zijn intellectuele kwaliteiten, zijn energie en zijn rijke ervaring in het partijwerk daarbij de doorslag hebben gegeven.

### *Censuur uitgebreid*

Een andere wijziging die gisteren bekend werd, is het ontslag van de vooruitstrevende hoofdredacteur van het partijblad Rude Pravo, Jiri Sekera. Zijn plaats wordt ingenomen door de als orthodox bekend staande vroegere correspondent van het blad in Bonn, Miroslav Moc. Sekera heeft de leiding gekregen in het economisch maandblad van het centrale comité, Hospordarske Noviny

Het Zuidslavische persbureau Tanjoeg meldde gisteren dat de censuur met ingang van vrijdag tot alle kranten en andere persorganen is uitgebreid. Ambtenaren van het bureau dat met het toezicht op de pers is belast, zijn begonnen hun controle op publikaties direct op de redacties uit te oefenen om te voorkomen, dat er iets in de pers komt dat strijdig zou zijn met de besluiten van het centrale comité.

## Gespannen rust in Tsjechoslowakije

### Husak niet zonder meer conservatief leider

**PRAAG. — In Praag was het gisteren rustig, hoewel de sfeer gespannen is. Rondom het gebouw van het centrale comité van de Tsjechoslowaakse communistische partij staat vrachtauto's met politiemannen en in de straten van de stad zag men in de loop van de morgen steeds meer politiemannen en zelfs militairen. Zoals gemeld heeft de nieuwe partijleider Husak donderdagavond voor de televisie verklaard dat de politiek van het land niet gewijzigd zal worden. „Wij zullen niet terugkeren tot de jaren vijftig. Wij zullen de politiek van na januari voortzetten."**

Voor vele Tsjechoslowaken is Husak een „politiek raadsel". Zijn waarschuwingen aan het adres van de liberalen en zijn aandringen op aanvaardingen van de beperkingen, ingevoerd na de bezetting van Tsjechoslowakije door de troepen van de Warschaupact-landen, hebben hem buitengewoon impopulair gemaakt, speciaal in de Tsjechische provincies Moravië en Bohemen. Dit neemt niet weg dat Husak, die een uitstekend spreker is en strijdt voor volkomen gelijkschakeling van Slowaken en Tsjechen, niet zonder meer als een conservatief kan worden beschouwd. Hij past niet in de uitgesproken pro-Russische groep onder leiding van de Tsjech Strougal, maar volgt zijn eigen persoonlijke visie. Men meent in Fraag, dat de Tsjechoslowaakse partijleiders zich nu grote zorgen maken over de reactie van de vakbonden op de verwijdering uit het partijbestuur van Josef Smrkovsky, de voormalige parlementsvoorzitter. Enkele grote vakbonden hebben vorig jaar nog gedreigd met stakingen als men iets tegen Smrkovsky zou ondernemen.

## *Wereld roepingen-dag*

IN EEN BOODSCHAP, gedateerd 19 maart 1969, roept de paus de katholieken van de hele wereld op om zondag de Gebedsdag voor priesterroepingen te houden. Wij worden in die brief aangespoord onze aandacht te richten op de Heer, die Zich in het evangelieverhaal, dat wij op die zondag zullen horen, de **Goede Herder** noemt. Alle mensen voelen een behoefte aan de weldadige tegenwoordigheid van de Heer, de Goede Herder. Nu zijn de priesters krachtens hun wijding geroepen en geheiligd om het werk van de Goede Herder voort te zetten, Zijn Evangelie te verkondigen en namens Hem de herders van de gelovigen te zijn. De paus wijst er op dat de wereld nu meer dan ooit priesters nodig heeft, die dat werk van de Goede Herder in stand houden en voortzetten; door hun woord en levenswandel de herinnering aan Hem levendig houden, preken en de eredienst leiden, Zijn liefde voor de armen en verdrukten uitstralen.

### Gebed van Christus

De paus herinnert ons er aan dat wij veel moeten bidden voor degenen die Christus' werk op aarde voortzetten. Jezus zelf heeft ons dat voorgedaan tijdens het laatste avondmaal toen Hij bad: „Ik bid voor hen...... Zoals Gij Mij gezonden hebt in de wereld, zo zend Ik hen in de wereld en **omwille van hen** wijd Ik Mij aan U...... Niet voor hen alleen bid Ik, maar ook voor hen die **door hun woord** in Mij geloven...... (Joh. 17). In navolging van Christus moeten ook wij bidden voor de priesters, voor degenen, die zich in een seminarie op het priesterschap voorbereiden en voor al degenen, tot wie Jezus in deze tijd Zijn oproep richt.

Vervolgens doet de paus een beroep op de bisschoppen en priesters, op ouders en al degenen, die zich aan de opvoeding en vorming van de jeugd wijden, om jonge mannen te helpen hun roeping te volgen.

### Open voor absolute

Hij besluit zijn boodschap met een hartstochtelijk beroep op de jeugd zelf. De moderne jeugd staat open voor het absolute en verlangt naar edelmoedigheid en eerlijkheid. Meer dan vroeger roept de moderne jeugd, niet om woorden, maar om daden. Telkens weer blijkt dat jonge mensen verlangen naar zich te geven en met al hun frisse krachten zich in te zetten voor de opbouw van een betere wereld. Laten zij dan luisteren naar het geschrei van zovelen, die in hun nood de Heer om hulp vragen. Laten zij, geraakt en bewogen door dat leed, zich aanbieden voor de dienst van de Heer en gaan werken in Zijn wijngaard.

Geven wij alleen gehoor aan deze oproep van de Vader der christenheid en bidden wij zondag opdat ook op de Antillen vele jonge mensen de Roep van de Heer mogen vernemen en zich edelmoedig aanbieden voor dienstverlening aan het volk Gods op deze eilanden.

p. L.v.D.

## Eisen ingewilligd van stakende studenten

CAMBRIDGE. — De stakende studenten aan de Amerikaanse Harvard-universiteit hebben vrijwel al hun eisen ingewilligd gekregen. Het universiteitsbestuur is bereid met de regering besprekingen te beginnen over het laten vervallen van de opleiding tot reserve officier, de faculteiten aan te moedigen ook de belangen van zwarte studenten te behartigen, meer te doen aan verbetering van de behuizing van de studenten en te blijven proberen de gerechtelijke vervolging gestaakt te krijgen die is ingesteld tegen studenten die het administratiegebouw bezet hebben.

## Israelische patrouille in hinderlaag

TEL-AVIV.— In de Israëlische hoofdstau is vanmorgen vernomen, dat een Israëlische patrouille aan de Israëlisch-Jordaanse grens in een hinderlaag is gevallen, die gelegd zou zijn door leden van het Arabische legioen, d.w.z. leden van het geregelde Jordaanse leger. Van Jordaanse zijde is meegedeeld, dat drie Israëlische militairen werden gewond bij een vuurgevecht, dat drie kwartier duurde.

## Beam biedt in Moskou geloofsbrieven aan

MOSKOU. — De nieuwe Amerikaanse ambassadeur in Moskou, Jacob Beam, heeft bij het aanbieden van zijn geloofsbrieven aan president Podgorny gepleit voor meer samenwerking tussen de twee landen. Hij verklaarde dat Rusland en Amerika verplicht zijn, hun macht en invloed aan te wenden om te komen tot een hechtere vrede.

## Italiaans episcopaat wil stevig standpunt Vaticaan over celibaat

ROME. — Vrijdag, de laatste dag van de zesdaagse conferentie van de 300 Italiaanse bisschoppen in Rome, hebben deze gevraagd om een stevig standpunt van het Vaticaan ten aanzien van het celibaat van de priesters omdat deze in steeds grotere aantallen de rooms-katholieke kerk verlaten om te trouwen. Ook werd, eveneens met algemene stemmen, verzocht srtengere richtlijnen voor de beat-missen, onorthodoxe godsdienstoefeningen met muzikale begeleiding die de jonge mensen moeten trekken, uit te vaardigen.

## Kiezers in Suriname gaan vingers kleuren

PARAMARIBO. — Naar van de zijde van het ministerie van binnenlandse zaken wordt vernomen, is het ontwerp tot wijziging van het kiesreglement 1948, geldende tekst GB 1967 nummer 3, inzake het kleuren der vingers van de burgers die zullen deelnemen aan de te houden verkiezingen, met bijbehorende memorie van toelichting op 18 april 1969 door de golverneur van Suriname aan de staten van Suriname aangeboden.

# AGENDA CURACAO

WEEKEINDE—DIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN van 19 — 21 april 1969.

Stads- en 2de distrikt oost: Dr. J.W. Rauchbaar Landhuis "Rust en Vrede" Sta. Rosaweg 34, tel.: 35849.
Stads- en 2de distrikt west: Dr. H.S. Durgaran van de Stokstraat 2, tel.: 43034.
In het 3de distrikt: Dr. J.M.J. Chocolaad Dokterwoning Soto, tel.: 48090.

VERLOF BEGRAFENIS:
zat.: E.J.E. Spencer, Pimpiriweg 11.
zon.: E.R. van der Horst, Plutostraat 1.

BOTICA'S:
zat.: otrabanda: Central, tel.: 23281. Punda: Bolivar, tel.: 13929.
zon.: otrabanda: Brion, tel.: 2322. Punda: Caribe, tel.: 12777.

POMSTATIONS:
Galmeyer — Cerito; De Lanoi — Sta Rosa; Jansen — Santa Maria; Isa — Plantersrust; Yrausquin — Grand Central; Esso — Parera.

ZATERDAG:

BIOSCOPEN:
Roxy: 20.30 De Star. West-end: 19.00 en 21.00 The way west. Cinelandia: 19.00 en 21.00 De vampier van Parijs. Drive-in: 19.00 en 21.00, 24.00 (midnight show) Wie is de Vader. Cine-Rio: 20.00 Ben Hur. Airport Cinema I: 19.15 en 21.15 Sluikhandel in meisjes. Asiento: 20.30 Privilege.

CINE—TRUCK:
Hedenavond te Juan Domingo en morgenavond te Stenen Koraal.

BOTICA'S:
Otrabanda: Central, tel.: 23281. Punda: Bolivar, tel.: 13929.

DIVERSEN:
GROT VAN HATO: 09.00 — 12.00/15.00 — 18.00 Open voor publiek.
INSTALLATIE: Hoofdcommissaris v/d Ned. Ant. Padvinderij: Landhuis Habaai: 20.00
OPENING: Nieuwe Hotel (La Concha) Mgr. Kiekensweg 44, Welgelegen — 21.00 bestuursleden van Cadmu: Casa Sindical 20.00.
TENTOONSTELLING: fototentoonstelling Mevr. Luiden ter gelegenheid van viering Venezolaanse onafhankelijkheid — 20.30.

SPORT:
BASEBALL: Baseballwedstrijd — Radio Caribe.

HOTELS:
Hotel Curacao Int.: Dutch House: 06.00 — 01.00 Open. Waterfort Rotisserie: 12.00 — 15.00 Open voor lunch. 19.00 — 22.30 Open voor dineren. Cave de Neptune: 23.00 Optreden zangeres Tina Robin. Hilton Hotel: Willemstadroom: 21.30 — 23.00 Open voor dineren. 21.00 — 01.00 Show en dansen. Snackbar-service: 11.00 — 18.00 Open. Tambubar: 19.00 — 01.00 Herman Wegewijs & his orchestra. Flamboyant Beach Hotel: Mangoroom: 19.00 Open voor dineren. Chuchubibar: 23.00 Optreden Wanda Curtis en dansen op muziek van Fermin and his dominicanos. Bianca Hotel: 21.00 Dansen Muz.: Bianca Boys. Country Inn Hotel: 21.00 Show en dansen. Muz.: Country Inn Combo. Bistro l'Oase: Open: 11.00 — 03.00. Jan Kock vanaf 20.30 open, Floor Show.

CUROM:
17.00 Peticiones; 18.00 Nieuws Pap.; 18.10 Shell-progr.; 18.15 Progr. Con cos ta?; 18.45 Progr. voor kinderen; 19.00 Nieuws ANP; 19.15 Discovaria; 20.30 Obsequio musical; 21.00 Ruleta musical; 22.00 Nieuws ANP; 22.05 Bingo musical; 23.00 Sluiting.

TELECURACAO:
17.00 Kinderuurtje; 17.30 Media hora; 18.00 The munsters; 18.30 Kath. uitz.; 18.45 Nieuws Pap.; 19.00 Bowling; 19.30 The ghost & mrs Muir; 20.00 Mod squad; 21.00 Nieuw Ned.; 21.15 Teleteatro.

ZONDAG:

BIOSCOPEN:
Roxy: 10.00, 18.00, 21.00 De Star. West-end: 10.30 The Way West; 16.30 Songs of the Leopards; 18.30 Thunderball. Cinelandia: 21.00 De vampier van Parijs; 19.00 The prince and the Pauper. Cine-Rio: 21.00 Ben Hur. Drive-in: 19.00 Tarzan's desert Mystery; 21.00 Wie is de Vader. Airport Cinema I: 10.30; 19.15 en 21.15 Sluikhandel in Meisjes. Asiento: 20.30 Privilege.

CINE—TRUCK:
Hedenavond te Stenen Koraal en morgenavond te Barber.

BOTICA'S:
Otrabanda: Brion, tel.: 23222. Punda: Caribe, tel.: 12777.

DIVERSEN:
GROT VAN HATO: 09.00 — 12.00/15.00 — 18.00 Open voor publiek.

BIBLIOTHEEK GR. KWARTIER: 10.30 — 12.00 Open voor publiek.
LEZING: B'nai B'rith Ant. Ballroom — 20.30 spr.: Rabbijn Benjamin, Kath. ond. Can the bible still guide the contemparary Jew.
SECRETARESSEN WEEK: 20 — 26 April.
JEUGDDIENST: Fortkerk — 09.00
SCHIETWEDSTRIJD: S.W.R. Schietclub — Shell werkn. rec. centrum.
AANKOMST: Jet clipper aerocondor — 15.00.
PARADE: vlaggenparade — kerk Wishi — St Jorisviering 9.00.
CUR. Zuurstoffabriek open uitsluitend voor het vullen van aqualongen 8 — 11.00.
MADURO SHIPPING NEWS: Fred Olsen Interoceen Line (Pan & Cargo service).
Hoyanger v/9-E Homeward.

HOTELS:
Hotel Curacao Int.: Dutch House: 06.00 — 01.00 Open. Waterfort Rotisserie: 12.00 — 15.00 Open voor lunch. 19.00 — 22.30 Open voor dineren. Cave de Neptune: 22.00 — 24.00 Optreden zangeres Tina Robin. Hilton Hotel: Willemstadroom: 21.30 — 23.00 Open voor dineren. 21.00 — 01.00 Show en dansen. Snackbar-service: 11.00 — 18.00 Open. Tambubar: 19.00 — 01.00 Open. Herman Wegewijs & zijn orkest. Flamboyant Beach Hotel: Mangoroom: 19.00 Open voor dineren. Chuchubibar: 22.00 — 24.00 Optreden Wanda Curtis en dansen op muziek van Fermin and his dominicanos. Bianca Hotel: 21.00 Dansen. Muz.: Bianca Boys. Country Inn Hotel: 21.00 Show en dansen. Muz.: Country Inn Combo. Bistro L'Oase: 11.00 — 03.00 open. Jan Kock: vanaf 20.30 open.

CUROM:
OM DE ANDERE WEEK 08.30 Morgen wijding door pater Brada en Religieuze muziek. Indien morgenwijding om 18.00. Programma voor katholieke jongeren, anders om 18.00 Muziek uit de jaren '40 — '50 tot 18.45.
08.30 Religieuze muziek; 09.00 Klassiek concert; 10.00 Contact; 11.00 Muzikale sportexpress; 12.30 Nieuws ANP; 12.40 Lunchmuziek; 13.00 Hermanito; 14.30 Uitzending voetbalwedstrijd Ajax vs Spartak Trnava; 16.00 Variaciones dominicales; 16.30 Cocktail musical; 18.00 Muziek uit de jaren '40 en '50; 18.45 Kinderprogramma; 19.00 Nieuws ANP; 19.10 Shell progr.; 19.15 Kerkelijke actualiteiten; 19.30 Operette klanken; 20.00 Boekbespreking; 20.15 Opera concert; 21.00 Zoeklicht op Ned.; 22.00 Curom AVP — concert.

TELECURACAO:
16.30 Kinderuurtje; 17.00 Breakdown; 18.00 Israel pres.; 18.30 New Horizon; 18.45 Nieuws Pap.; 19.00 NTS-weekjournaal; 19.15 De verrekijker; 19.30 Hogan's heroes; 20.00 Mission impossible; 21.00 Nieuws Ned.; 21.15 Lancer; 22.30 Court Martial.

MAANDAG:

DIVERSEN:
BIBLIOBUS: 12.00 Zuid-Bonam (voor school). 14.00 Brievengat buurcentrum.
MOBIELE BANK: 09.30 — 10.30 San Willibrordus; 14.00 — 16.00 Soto; 11.00 — 12.00 St Kruis — Flip.
BIJBELKLAS: 14.30 — 15.30 Kind. 6 t/m 12 jr. Openb. Mulosch. Julianadorp.
ATLETIEK: 16.00 — 18.00 Training — Olympic — Rifstadion.
GROT VAN HATO: 09.00 — 12.00/15.00 — 18.00 Open voor publiek.
TOERISTENSCHIP: Statendam vert. C.T.C. 11.00 — 13.00

CUROM:
06.30 Opening; 06.45 Met muziek naar school; 07.00 Nieuws ANP; 07.15 Curom's ochtendblad; 08.00 Herh. nieuws ANP; 08.10 Eng. progr.; 09.00 Progr. muz. tombola; 10.00 Flamboyant Beach Hotel pres.; 10.15 Sorpresa musical; 10.30 Progr. Casa Venezuela; 11.30 Musica popular; 12.00 Noti-Curom; 12.30 Intermedio musical; 13.00 Nieuws ANP; 13.15 Weekeinde- allerlei; 14.00 Hitparade; 15.00 Soul and beat music; 16.00 Tiempo.

TELECURACAO:
17.00 Love of life; 17.20 Kinderuurtje; 18.00 It's about time; 18.30 Prot. uitz.; 18.45 Nieuws Pap.; 19.00 Shell progr.; 19.15 New Horizons; 19.30 RVD; 20.00 Get Smart; 20.30 The cat; 21.00 Ned. nieuws; 21.15 Cinco y seis; 21.45 Iron Horse.

# BEURSBERICHTEN

NEW YORK — De New Yorkse effectenbeurs sloot vrijdag hoger dan donderdag. Door het naderende weekeinde was de bedrijvigheid vrij groot en kwamen er vereffeningen tot stand. De vastere stemming die de beurs donderdag te zien gaf, na de koersdalingen van woensdag tengevolge van het vliegtuigincident, werd een bemoedigende factor genoemd. De verklaringen van president Nixon werden in financiele kringen nauwletten gevolgd maar waren van weinig of geen invloed op het koersverloop. De president heeft onder meer meegedeeld dat hij volgende week in zijn boodschap aan het congres over de belastingen zal bekendmaken of hij de investeringsaftrek van zeven procent wil handhaven of afschaffen. Over het vliegtuigincident zei hij niets schokkends. Hij toonde zich optimistisch over de vredesonderhandelingen maar herhaalde dat de Verenigde Staten niet van plan zijn eenzijdig tot een terugtrekking van troepen te besluiten. De eersteklas fondsen noteerden vrijdag verdeeld. Er was veel belangstelling voor de staalhoek nadat United States Steel en Inland Steel prijsverhogingen voor sommige van hun produkten hadden bekendgemaakt. Er werden vrijdag 1568 fondsen verhandeld. Daarvan sloten er 718 hoger, 572 lager en 278 onveranderd. De aandelenomzet bedroeg 10.850.000 stuks, de obligatieomzet 15.940.000 dollar. Het indexcijfer voor de industriefondsen van Dow Jones sloot op 924,82. Nabeurs werd bekendgemaakt dat de baissebelangen op 15 april 17.759.877 aandelen omvatten tegen een maand tevoren 18.424.259 en op de overeenkomstige datum van het vorige jaar 19.923.868 aandelen.

# BEURS VAN NEW YORK

| | 18/4 | 17/4 |
|---|---|---|
| Aluminium Corp. | 76 1/2 | 75 1/2 |
| Amerada | 117 3/8 | 115 1/8 |
| Amer. tel. and tel. | 54 1/2 | 53 3/8 |
| Anaconda | 52 3/4 | 53 |
| Bethlehem Steel | 34 1/4 | 33 5/8 |
| Boeing | 50 | 50 |
| Brit. Am. Oil | 25 1/2 | 26 |
| Canadian Pacific | 84 | 83 7/8 |
| Caterpillar | 51 | 51 |
| Chrysler | 48 | 48 1/4 |
| Columbia Gas | 29 1/8 | 29 1/4 |
| North. Am. Philips C | 36 3/8 | 36 7/8 |
| Dupont de Nemours | [illegible] 1/2 | 145 3/4 |
| Westerban | 42 3/8 | 425 7/8 |
| Ford Motor | 50 3/8 | 50 3/8 |
| General Electric | 91 | 40 5/8 |
| General Motors | 79 1/4 | 80 |
| I.B.M. | 308 1/4 | 306 3/4 |
| Intern. Nickel | 37 3/4 | 37 3/4 |
| Intern. tel. and tel. | 52 | 51 1/2 |

| | 18/4 | 17/4 |
|---|---|---|
| K.L.M. | 73 1/8 | 74 1/4 |
| McDonnell Dougl. C. | 37 3/4 | 38 |
| Monsanto | 47 | 47 3/4 |
| Nat. Cash. Register | 124 | 123 1/2 |
| Olin Mathieson | 29 1/2 | 29 1/8 |
| Pennsylv. Cental Co. | 53 3/4 | 53 3/4 |
| Phillips Petr. | 69 | 69 7/8 |
| Republic Steel | 46 1/4 | 45 1/4 |
| Reynolds Tob. | 39 3/4 | 40 |
| Royal Dutch | 56 7/8 | 56 3/8 |
| Sear Roubeck | 68 1/8 | 68 |
| Shell Oil | 66 3/8 | 66 |
| Sperry Rand | 49 7/8 | 50 |
| Standard Oil of Cal. | 69 3/8 | 69 5/8 |
| Standard Oil of N.J. | 82 1/4 | 81 1/4 |
| Texas Instrum. | 121 1/8 | 117 1/2 |
| Twent. Century Fox | 33 5/8 | 33 1/2 |
| U.S. Steel | 47 | 45 1/2 |
| Westingh. Electric | 62 | 63 |

## Telefoonnummers

AMIGOE DI CURACAO

| | |
|---|---|
| Alle afdelingen tot 17 uur. | 24360 |
| Klachten over bezorging van 19 tot 20 uur | 24361 |
| Huisaansluitingen: | |
| F.M. Soontiens (directeur) | 38219 |
| J.C. Maas (hoofdred.) | 24387 |
| O. Chatlein (red. verslagg.) | 24321 |
| A. van Dongen (red. verslagg.) | 38219 |
| M.H. Winkel | 12455 |
| E.E. de Castro (chef adv. afd.) | 53376 |
| A. Jeuken (fotograaf) | 36972 |

AMIGOE DI ARUBA

| | |
|---|---|
| Kantoor | 1233 |
| Huisaansluitingen: | |
| J.A. van der Schoot (chef de bur. en red. verslagg.) | 2950 |
| A.M. Franken (fotograaf) | 1639 |

# EMMASTAD

WACHTLIJST SHELL CURACAO N.V.
OS/TELECOMMUNICATIONS
KANTOOR OPEN: 07.30 — 16.30 tel.: 2307 19/4 (16.30) - 21/4 (07.00) J.E. Wijngaarde, tel.: 0-44252 B.g.g. Tel.: 9
PERSONNEL SERVICES
Zaterdag 19/4 en zondag 20/4 M.H. Martes, tel.: 0-43479 Jul. van Stolberglaan 12, Rio Canario. B.g.g. tel.: 9-9.
N.V. C.S.M.-SHIPS' AGENCY
Kantoor open: 07.30 — 24.00 tel.: 2551/2458.
ALLEEN VOOR DRINGENDE AANGELEGENHEDEN:
Zaterdag 19/4 en zondag 20/4 00.00 — 07.30 tel.: 9.
AVIATION SERVICE
19/4 (23.30 - 06.30) J. Caljouw tel.: 4339. 20/4 (23.30 - 06.30) M.S. Juliana tel.: 0-43701.

# Onafgehaalde post

WILLEMSTAD — Op het postkantoor van Willemstad zijn de volgende brieven niet opgehaald welke bestemd waren vooor:

Hektor Alberto, Matilde Allagracia, R. Antersijn, Myeian Azpurica, Romaldo Angel, Filomena Apostel, Anoralite Basilio, V. Boyce, Violet Boyce(2), Etta Bekel; Carmen Sofia Bilvao de Ponce; H.D. Bradford; G. de Bruyn (2); Vinio Noeli le Blanc; A. Barkmeyer; Mora de Castro; Milva Cijntje; Meredith Coeriel; Miriam Gozice; Felix L. Concepcion; Elaine Codougan; Veda la Corette; A. Dijkhuizen; J.v.Dijk; Celsio Dorand; E.J. Demmink; Dirksz Eugene; Antonio Estefania; Nicolaas Evertsz; T.W. Evans; Alfred Eugenia; Jonita Elisabeth; Servio Filisiano Eleonora; Teresa Maria de Franca Mendes; Manira Fecunda; Anja Fraai; J. Ganderheyden; Mevr. Grabo-Eleonora (2); H.R. Griffith; R.R. Gouverneur; R. Gitz; Roger Hurd; A. Herding; H. Henriquez; Veronica Howesen; M.A.R. v.d. Hout-Nahr; J.M. Harnett; Evelyn Hazel; Julio Ramaon Herrera; Agatha Janga; Stella Jansen; Rosana Johana; A. Sofia Jimenez; Fortunata Aurita Jacopucci; Aida Juliana; A.F. Jaimes de Caldeira; Esmina Yearwood; A.B. Japt Jong; R.L. Kooks; E. v.d. Kost; Stenley Koeks (2); C.A. Kroon; Helena Kreps; W. Koomen; Marlene Tschummy; Cedric Leverock; Any Leerdam; Haime Lopez; Cedric Leonora; I.A. Landstra; Swinda Maclis; Glenda Margaritha; M. Maduro; Vivan Martina; Angel Martina; J.M. Mulder van Rhijn; John Monsanto; Antonio Monte; J.H.J. Montesant; Aurora Martinez; W.H. Meijer; David Manuela; Jolanda May; Veronica Mercelina; Lodowica Martinus; Chido Maduro; Murray Mitchell; B. v.d. Meuler; Lucille Moise; Migala Ocilia (2); Astrid Oleana; Ilario Pauletta; E.M. Ping; E.M. van der Pool; Elvia Paulina; Marjorie Patterson; Myrna Penso; Lupo Rogue; Hubert Loreto Raper (2); Henry Rours; R. Rumay; Claire Richardson; Loreta Rock; Paulina Rosado; Harold Scherptong; J. Soobrian; Edna Sophia; Eddi Sambo; H.J. Sachumsky; Marlene Salesia; E.M. Sanchez de Fecunda; F.M. Spee; Valery Stricks; Stanley A. Sealy; Betsie Statia; D. da Silva; A. Sealy; Tompoes Betto Tromp; Louis E. Trinidad; Edmundo E. Torres; William Thomas; Gladys Florinex Tleyliger; Donston de Veer; Johan Vrolijk; mevr. Verheyen-Tetteroo; T.P. Vermeulen; Maria Gloria Vieira; Go Vetter; Pieter Way; Teresita Windster; Clarita Warner; Reynald Wever; V. Windster; Etna Willems; Arnold R. Wijshijer; G. Wong; W. Wyers; Jeanette Antonia v. den Wildenberg; E. Zimmerman; C.W.A. van Zuilen-Timp; G. Zwiers-Heegemans.

DRUKWERKEN:
Th. J. M. Wispelweij 12557.

PETIT PAQUET:
Lie A. Huen 11780b.

HULPPOSTKANTOOR OTRABAND

AANGETEKENDE BRIEVEN:
Aliousio Fortunato Abath 17364; Freddy Charinga M. 17307; M.F. de Candiani 17371; Otty S. Engelhart 12355b; Laurino Lorenzo Hooi 17361; F.I. Isenia 12016b; Lelia Johannes 17986; A.P. Jansen 16961; George Kobersi 17840; C.E. Minguel 17911; H. Minguel 16979; Jorge Marchena 17287; Carlos A. Maharay 16861; Horacio Margaretha 17725; Luis E. Paulina 17835; Raimondo Longino Provence 17420; Elvio Oieters 15009; C. Phillips 11927b; Isabel de Trip 17788; Egbert Wilhelm Jose Tol 11932b.

DRUKWERKEN:
Johanita Allee, E. Aniceta, Airin Abellina, R. Arrindell (2), Marjorie Buntin, R. Begga, C. Boyce, Ett Bekel, F.P. Cijntje, Geoffrey Xmmélg E.F. Dunloxt, M.I. Debrot-Martijn, M. Dijkhuizen, R. Delany, Gonzalez Eisden, Olaf Eikenaar, Louis Ellis, J.L. Elois, A. Faneyte, Reinita Fecunda, Augustina Francina, El. Fabre, Hubert Fleming, Julietta Girigori, J. Gutierrez, Carmen Gab araga, Edward Gaari, Beatrice Glasgow, M.J. Gijsbertha, James Hansen, Ilse Hek, Patsy Hassell, Stella Hatt, George A. Haynes, A.M. Heijmerink, Carlos Hart, Estela Helenden, Edmund Irving Haynes, C.W. Heineman, Hilly Hulst (2), M.K. de Jong, Henk Kempenaar, Edith Mc. Leod-Koster, Filomena Lourens, Stanley Leito, G. Lont (2), A.M.P. Lemmens, A.M. Lake, Johan Alexis Leito, Rudy Melian, E. Martina, Lau Maduru, Siria Grovez Marchena, Alberto Macia, Sam Maet, J. Munnik, Eric Nahorst, Tirso Paula, Alberto de Palm, J. Perez, R. Pardo, E. Rudolfina, M. Rimen, W.L. Rosemund, Erick Rene, E. Roffel, Lillian Simmons, A. de Sousa (2), E. Strijdhaftig, Gladys Sumter, P.J.G. Scholten-Bakker (2), O. Supriano, J. Soobrian (3), S.M. Simmons, Ramona Thomson, D. van Uytrecht, Tj. Wijbrandus, A.J. de Wit, Elicksander Woods, Milva Windster, W. Weyers-Karamat Ali, Donker Wirna, Josefina Stella Zuñiga; Ingrid Zimmerman; M. Zimmerman.

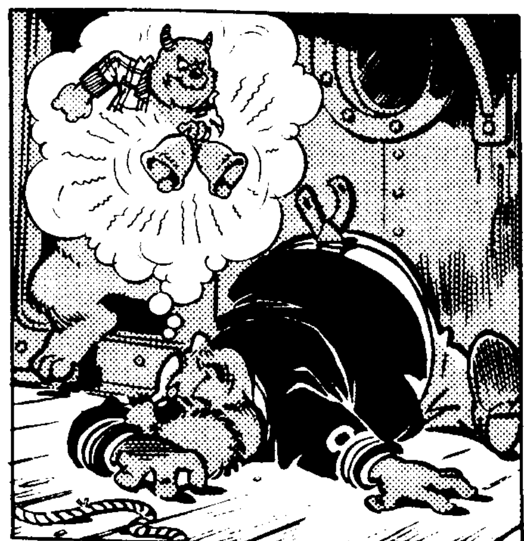
POSTWISSEL:
Lionel Fernandez.

AANGETEKENDE STUKKEN:
C. Advokaat 12996b, N. Albertus 12908b, Teunis de Boer 13023b, Ita Bernabela 12166b, Lourencio Nicolaas Brunken 17360, Pedro P. Cornelia 13003b, D. Coffiel 18053, C.T. Cardoze 17877, A.M. Christiaan 12047bL.A. Comanare 17846, W.N. Domacasse 17882, M. Fermin 15315, R.C. Fracśem 12001b, Xyrl Grovell 12041b, J.A.H. Gosselink 12805b, C. Comperts-Graaneveldt 12009b, Ivan Bruno Gonett 17416, Luis Eugeni Gravenhorst 17355, Gerda Hoefnagel 18137, H.A. van Heydoorn 12916b, Luis Henriquez 12481b, Yopi Henriquez 12679b, Luis Henriquez 12481b, Edna Hodge 17722, Anastacia Hous 17720, Antoine F. Hodge 12936b, A.L. Isenia 17912,

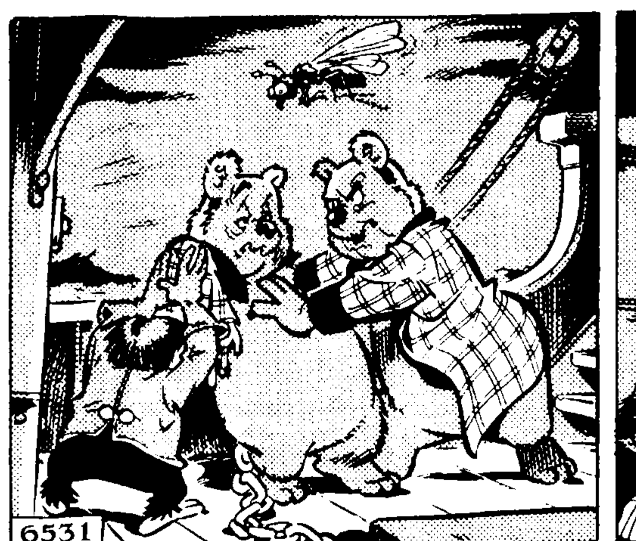
Judith Isenia 12011b, N.M. de Jongh 12863L.E. Job 17873, F.H.G. Joosten 12803b, Wilhelmus van Kimmenaeda 17358, J.W. Mourillon 12964b, Edgar St. Claire Maxwell 18460, Mireya Medina 17344, Minguel Arcangel Martiszoon 17351, George Maduro 12329b, F.L.P. Monte 12928b, E.C. Melaria 12054b, Celia Orcadia 17724, Jan van Oost 12023b, Susanna M.M. perrit Gentil geb. Boom 13012b, R.L. Profar 17871, R.M. Prins Pller 12511 g G.H. anneflet 17872, M. Sanches 18596, N. Seferina 17839, A. Samander 17831, J.C. Snijders 12015b, Floyd Sweet 12967b, Nicolaas T Verhey 12961b, J.T. Viegas 18459, W. Vleming 12702b, Eric E. Vinck 12862b, Marselia Vrutaal 17723, H.J. v. Velzen 12927b, M.H. de Vries 12073b, S. Werleman 17155, R.E.H. de Wit 12902b.

# DE VERDWENEN HEE

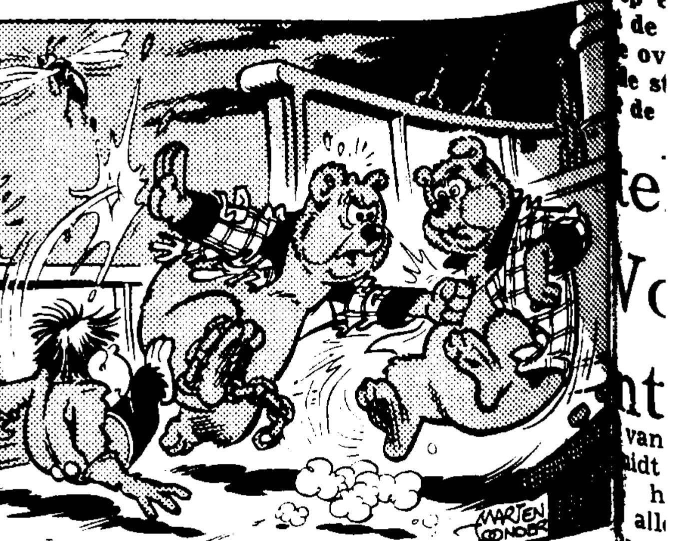












6531. — Kwatal's insect, de wurrel, was ondanks tegenwind en duisternis boven de Albatros aangekomen. Het cirkelde daar een keertje rond en zette toen koers naar stuurboord, waar het werd aangetrokken door een figuur die aan vernauwing leed. Dat was natuurlijk heer Olie. Versuft door de misdadige pillen, die Rokus hem had laten slikken leunde de verzwakte heer ruggelings tegen de verschansing, terwijl de beide schurken hem met zachte drang achterover drukten.

"Zachtjes aan," suste neef Elias. "We beginnen lekker over te hellen. Eventjes nog, en dan een flinke stoot. De ketting doet de rest wel; hij komt niet weer boven en geen haan zal naar hem kraaien. En dan is er nog maar een Bommel, en dat ben ik."

De ellendeling ging zo op in zijn stuitend gedrijf, dat hij geen a... schonk aan de wurrel die op heer Olies hoofd plaats nam. Maar heer B... zelf schrok plotseling op uit zijn vertraagde gedachtenloop door een ... prik in zijn kruin. De vernauwing waar hij aan leed maakte plaats vo... sterke stuwing, zodat zijn ogen wild door de kassen begonnen te roll... net toen Elias hem de beloofde duw wilde geven sprong hij m... gesmoorde kreet overeind.

"Nu weet ik weer wie ik ben", riep hij uit. "Ik ben Olivier B. Bomme... bent de bandiet die mij in mijn eigen huis heeft overvallen."

Met die woorden begon hij zo wild om zich heen te slaan, dat zijn b... verrast achteruit deinsden.

# OLD WABBLE

## KARL MAY

102-XII POL DEVANDE

SWAN FEATURES SYNDICATE

102-12. — Ik hoorde luide kreten van de oever opklinken. Ik zocht naar de oorzaak van het lawaai en toen zag ik twee Indianen, die uit het struikgewas waren gekomen, in het kamp verschijnen. Het waren de twee Comanchen die ik de vorige avond neergeslagen had. Het opperhoofd had hen de vluchtende Old Wabble nagezonden en natuurlijk wilde iedereen weten wat voor resultaat zij geboekt hadden. Het opperhoofd liep hen niet tegemoet, zoals de meeste anderen deden, maar hij stond op en keerde zich naar hen toe. Niemand keek meer naar het water. Daarvan maakte ik snel gebruik en een minuut later lag ik de de plek die ik wilde bereiken. Ik kroop in de modder van de ondiepe... ging op mijn ellebogen liggen en kon nu met het gezicht op het water, ... er gebeurde gemakkelijk waarnemen. De bundel biezen op mijn hoofd... rechtop tussen de omringende. Ik viel niet op. Het was de hoogste tijd o... luisterpost in te nemen, want de twee verspieders waren het opperho... genaderd. "Ik zie aan geen van uw gordels de scalp van de man, die gij ... moest," ontving Vupa Umugi de twee. "Zijt gij blind geworden, dat ... spoor verloren zijt of hebben uw paarden de benen gebroken?"

VOORUIT, NECHO, ACHTERVOLG DE KNAAP! HIJ KAN NOG NIET VER ZIJN!
HAAST JE, SENMOET, HAAST JE. REDT DE ONTWERPEN VAN HEER BEKH!
SENMOET IS NATUURLIJK NAAR DE BOOT GEVLUCHT. HIJ ZAL PROBEREN DE TEKENINGEN VOOR ECHNATONS NIEUWE HOOFDSTAD IN VEILIGHEID TE BRENGEN. VINDT DIE BARK EN WE HEBBEN DE PLANNEN!
INTUSSEN OP DE BOOT...
IK HEB ZE...! IN DEZE KOKER HEEFT HEER BEKH ZIJN TEKENINGEN GEBORGEN...

# „Een kroon voor een kind"

# Maarschalk Zjoekov neemt in memoires Stalin in bescherming

MOSKOU — In de donderdag gepubliceerde memories van maarschalk Georgi Zjoekov heeft de viermaal als "held van de Sovjet-Unie" onderscheiden veldheer Stalin zowel op het menselijke als op het militaire vlak gerehabiliteerd. De 75-jarige Zjoekov, die onlangs getroffen is door een beroerte, noemt in zijn "herinneringen en overdenkingen" Stalin een "hoffelijk man, die kon luisteren, tegenspraak verdragen en een gesprek op gang kon houden". Iemand die het tegendeel beweert heeft volgens Zjoekov ongelijk.

Hoewel hij in het begin van zijn memories lof toezwaait aan de onder Stalin weggezuiverde militairen als Blucher, Toechatsjefsky, Yakir en Oeborevitsj, maakt Zjoekov geen melding van de grote zuiveringen.

Stalin kan volgens hem niet verweten worden het land niet op de oorlog te hebben voorbereid, maar hij had niet voorzien dat Hitler een bliksemoorlog tegen de Sovjet-Unie zou voeren en daarvoor zoveel troepen zou samentrekken als hij gedaan had. Zijn belangrijkste fout was volgens Zjoekov dat hij niet de juiste datum van de Duitse invasie had kunnen vaststellen.

Stalins politiek was aanvankelijk volledig gericht op het voorkomen van een oorlog met Duitsland, en was er zeker van dit te kunnen bereiken. Met het sluiten van het non-agressiepact met Duitsland beoogde hij tijd te winnen en de vorming van een anti-Russisch front te verhinderen. Een week voor de invasie vond hij afkondiging van een algemene mobilisatie nog "voorbarig". Na het bekend worden van de Duitse inval belde Stalin de Duitse ambassade in Moskou op en vernam doodsbleek, in een stoel gezakt, de oorlogsverklaring die graaf von Schuelenburg voorlas.

Het boek bevat ook vele tot dusver onbekende uitlatingen van Stalin over de westelijke mogendheden. In antwoord op vragen van Zjoekov in mei 1940 over de nog "passieve oorlog" aan het westelijk front zegt hij: "De regeringen van Daladier en Chamberlain zijn niet serieus van plan oorlog tegen Hitler te voeren. Zij willen Hitler tegen ons opzetten. Toen zij in 1939 weigerden een anti-Hitlerblok op te richten, weigerden zij tegelijkertijd de handen ineen te slaan met Hitler voor een aanval op ons, maar zij zullen moeten betalen voor hun kortzichtige politiek.

## ROOSEVELT

In 1944, na afloop van de conferentie van Jalta: "Roosevelt heeft beloofd in 1944 een tweede front te openen in Frankrijk. Ik geloof, dat hij woord zal houden, maar in geval van het tegendeel zijn wij sterk genoeg om Duitsland alleen te verslaan". Na het vernemen van Duitse pogingen een afzonderlijke vrede te sluiten met de westelijke geallieerden zegt hij tot Zjoekov: "Ik geloof niet dat Roosevelt het akkoord van Jalta zal schenden, maar Churchill, die is tot alles in staat".

## ATOOMBOM

Zjoekov maakt ook melding van een episode op de conferentie in Potsdam, waarop Truman, "duidelijk om chantagereden, Stalin vertrouwelijk meedeelde dat de Verenigde Staten een buitengewoon krachtig wapen hadden, zonder echter te zeggen dat het om de atoombom ging. Stalin keek Churchill aan, om diens reactie te peilen, maar hij vertrok geen spier. En Churchill, zoals zoveel Anglo-Amerikaanse geschiedschrijvers, geloofde dat Stalin het belang "van deze onthulling niet had begrepen. Maar bij het verlaten van de conferentie begaf Stalin zich naar Molotov, die fluisterde: zij verhogen hun eisen. Waarop Stalin het uitproeste: Laat hen meer eisen. Zodra we terug zijn in Moskou moeten we praten met Koertsjatov (de Russische atoomgeleerde). Hij moet zijn werk versnellen".

## …over vakantieregeling:

# …erslechtering van …rbeidsvoorwaarden

**…TAD. — De Federatie leerkrachten Curacao (FLC) heeft op …chrijven aan de staten gericht naar aanleiding van de nieuwe …ling. Daarin wordt gepleit voor de vrije keus tussen de oude …eling voor de betrokkenen. In het schrijven wordt ook gewe…ële waarde van het buitenlands verlof, terwijl men van de an…t, dat men het als grievend ondergaan heeft, dat degenen, die, …den ook, geen gebruik maakte van zijn recht op dit verlof geen …nsatie kreeg. In de nieuwe regeling wordt dit verholpen, maar …p een dergelijke manier dat de overheid datgene wegneemt, … de ander hand heeft gegeven. De FLC heeft besloten alsnog … over te gaan, omdat tijdens de behandeling van de vakantie…e staten de heer Voges gesteld heeft, dat de onderwijs-organi… de nieuwe vakantieregeling van de onderwijzers zouden staan.**

## …telling …Voges …ntkend

…van het uitgebreide FLC-…idt als volgt: … het overkoepelend or-… alle bonden van Leer-…an de Curaçaose scholen, …e sprekend uit naam van … personeel, zowel bij het …s het bijzonder onderwijs …er zich tot U te wenden … navolgende. Het zal u al … bekend zijn dat het ont-… de nieuwe vacantieregel-…ambtenaren in dienst van …ndse Antillen door dege-…aarbij direct betrokken …emengde gevoelens is ont-…

… heerst er grote tevre-…t eindelijk een jarenlang …ordt hersteld. Het is im-…algemene bekendheid dat …rtschrijdende verantillia-…n het overheidspersoneel … ambtenaren van de be-…rlofregeling geen gebruik …erzijds omdat zij, anders …en waarvoor de regeling …lijk was opgezet, met …gn. uitgezonden krachten, …orden aangetrokken door …rig, kostbaar buitenlands …derzijds omdat de stijging …stenpeil in Europa dit bui-…verlof voor velen tot een … onmogelijkheid maakt. … wordt het als grievend …at zij, die om welke reden …van hun verlofrechten geen …maken, daarvoor geen en-…pensatie krijgen. Het valt …chen, dat het nieuwe ont-…n uitgaat dat voor iedere … de toegekende verlof-…niet slechts op papier be-…h reëele inhodd krijgen.

Helaas echter, moet worden geconstateerd dat wat het ontwerp met de ene hand geeft het met de andere hand terugneemt. De compensatie voor de groep die niet met verlof pleegt te gaan wordt gevonden door de andere groep, die wel van deze rechten gebruik maakt, haar verkregen rechten te ontnemen. Niet de overheid neemt de consequenties op zich van het realiseren van verlofrechten ook voor degenen, die zich het kostbare buitenlandse verlof niet kunnen permitteren, doch dit moet gaan ten koste van hen die wel gebruik maken van deze verlofrechten, voor wie het buitenlands verlof een waardevol en in vele gevallen essentieel onderdeel van de arbeidsverhouding maakt.

### *Onvolledige compensatie*

Het is zonder meer duidelijk dat de voorgestelde vijf procent vacantie-uitkering geen volledige compensatie is of kan zijn voor het ontnemen van rechten op verlof en vrije overtocht. Voor het onderwijzend personeel, dat, anders dan de ambtenaren, geen langere jaarlijkse vacantie krijgt dan men reeds had, betekent het zelfs, dat de meer-arbeid die verricht zou moeten worden, met minder dan het normale salaris zou worden gehonoreerd. En daarenboven dan nog de overtochtskosten voor de onderwijzer en zijn gezin.

Verlof betekent voor velen echter veel meer dan een in geld waardeerbaar en in geld om te zetten deel van de arbeidsverhouding. Dit aspect van de zaak wordt in het ontwerp volledig genegeerd.

### *Uitgezonden krachten*

Terecht wijst de memorie van toelichting erop, dat de bestaande verlofregeling er historisch gezien in de eerste plaats op is gericht de van elders aangetrokken krachten in de gelegenheid te stellen na een aantal jaren dienst in de tropen gedurende enige tijd een verlof in eigen land door te brengen. Deze achtergrond van de bestaande verlofregeling is nog onverminderd van kracht tenminste voor de vele „uitgezonden krachten" die nog deel uitmaken van het ambtenaren- en onderwijzerscorps.

**Bij het onderwijs bedraagt het aantal „uitgezonden krachten" (in Nederland of elders dan op de Antillen of Suriname geboren): bij het lager onderwijs 25 à 30%; bij het technisch onderwijs ruim 60%; bij het huishoudonderwijs ca. 45%; bij het Mulo onderwijs 65 à 70% en bij het middelbaar onderwijs 75 à 80%.**

Met name voor deze groep uitgezonden krachten heeft het buitenlands verlof een grote ideële waarde, die niet is te compenseren met een vacantie uitkering van 5%, welke uitkering, gelijk hierboven aangetoond, zelfs nog geen adequate financiële compensatie betekent. De voorgestelde regeling betekent, dat men practisch niet meer in staat zal zijn nog verlof in eigen land door te brengen, omdat de daaraan verbonden reiskosten voor een gezin een onoverkomelijk beletsel zullen vormen. Ook zgn. goedkope retours, chartervluchten o.i.d. zullen dit probleem niet kunnen oplossen; de toch nog zeer hoge reiskosten en de voor een zodanig kort verlof onevenredig hoge kosten voor aanschaf van Europese kleding e.d. zullen niet op te brengen zijn, ook niet uit een over een periode van jaren opgespaarde vacantie-uitkering. Voor de onderwijskrachten komt daar nog bij, dat men de vacantie van meerdere jaren niet zal kunnen opsparen, omdat als dan het onderwijs geheel ontwricht zou worden.

### *Geen immigrant*

De hier werkzaam „uitgezonden kracht" is geen immigrant, hij leeft met het besef eens terug te zullen keren. Het tijdstip waarop ieder voor zich het besluit tot terugkeer neemt, wordt uiteraard in belangrijke mate bepaald door het meer of minder aantrekkelijk zijn van de alhier geboden arbeidsvoorwaarden. Een van de aantrekkelijke voorwaarden voor vestiging hier te lande was de wetenschap na verloop van tijd onbezorgd van een buitenlands verlof te kunnen genieten, het regelmatig kunnen weerzien van familieleden, het feit dat de banden met het moederland, waarnaar men vroeger of later al moeten terugkeren, niet worden doorgesneden. Zonder deze verlofregeling zouden de meesten NIET naar de Antillen zijn uitgekomen.

Daarnaast is het een bekend feit, dat oow de overgrote meerderheid van de Antilliaanse en Surinaamse onderwijskrachten gebruik plegen te maken van hun rechten op buitenlands verlof. Ook voor hen heeft dit verlof een grote ideële waarde, op de handhaving waarvan velen prijs stellen.

### *Afgestemd op Nederland*

**Ons onderwijs in belangrijke mate is afgestemd op het onderwijs in Nederland; het gelijktijdig invoeren van de Mammoetwet in Nederland en op de Antillen is daarvan wel een sprekend bewijs. Afgezien van persoonlijke motieven om van de rechten op buitenlands verlof gebruik te maken, kan daarom gesteld worden dat voor de Antilliaanse onderwijskracht, die in het Nederlands moet lesgeven aan leerlingen, die vaak ook weer hun verdere studies in Nederland zullen volgen, het persoonlijk leren kennen van de cultuursfeer, die in belangrijke mate bepalend is voor het onderwijs dat zij geven, een verrijking betekent, die het onderwijs slechts ten goede kan komen.**

Van verschillende kanten is er reeds op gewezen dat het ontnemen van de rechten op buitenlands verlof voor velen reden zal zijn hun werkkring op de Antillen op korte termijn prijs te geven. Voor het onderwijs op de Antillen zal de voorzienbare uittocht van leerkrachten desastreuze gevolgen hebben.

### *Struisvogel-politiek*

Toename van de bevolking en uitbouw en democratisering van het onderwijs scheppen een toenemende behoefte aan leerkrachten, waarin de Antillen voorlopig nog niet in voldoende mate zelf kunnen voorzien. Dit klemt vooral t.a.v. het voortgezet onderwijs, waar voor nog in geen jaren voldoende Antilliaanse krachten beschikbaar zullen zijn. Het onderwijs op de Antillen kàn nog lang niet buiten de uitgezonden krachten, hiervoor de ogen te sluiten is struirvogel politiek die zich onherroepelijk zal wreken.

Het is geen geheim, dat er reeds geruime tijd een exodus van vooral mannelijke onderwijskrachten plaats vindt, niet alleen onder de uitgezonden Europese krachten, doch OOK onder de Antilliaanse en Surinaamse onderwijzers. Om één enkel voorbeeld te noemen: volgens de laatst bekende cijfers, betreffende de periode van 1965-1967, nam het aantal mannelijke Antilliaanse onderwijzers bij het lager en Mulo onderwijs toe van 188 tot 191; een toename van deze in een periode van twee jaar!; het aantal niet-Antilliaanse mannelijke leerkrachten nam in dezelfde periode af van 445 tot 401, een teruggang van 44. De opengevallen plaatsen konden (nog) worden bezet door vrouwelijke onderwijskrachten, vaak door het aantrekken van gehuwde onderwijzeressen, doch het is wel duidelijk dat dit geen onuitputtelijke reserve vormt.

### *Verslechtering voorwaarden*

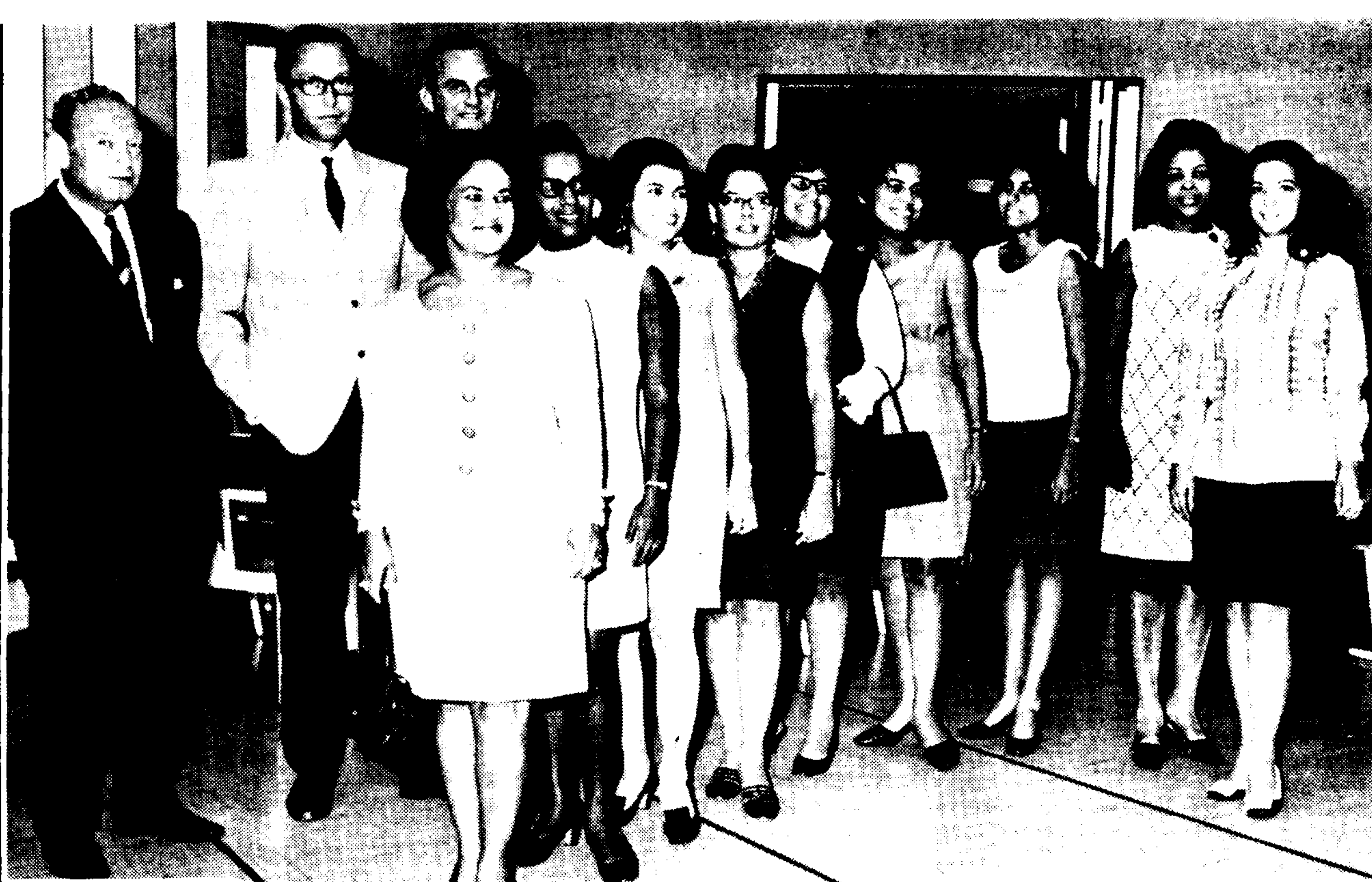
Verslechtering van de arbeidsvoorwaarden, waar het gedwongen opleggen van de nieuwe vacantieregeling op neerkomt, zal ongetwijfeld tot gevolg hebben een versnelling van de toch reeds onrustbarende uittocht met alle gevolgen van dien voor het onderwijs.

Het zou te ver voeren alle verdere bezwaren tegen het nieuwe ontwerp vacantie regeling hier uitvoerig uiteen te zetten. Wij menen te kunnen volstaan met bovenstaande argumenten om aan te tonen dat het ontwerp in de huidige vorm volstrekt onaanvaardbaar is.

Een enquête onder de leerkrachten van vrijwel alle scholen op Curaçao heeft aangetoond dat een overweldigende meerderheid — ongeacht of men „locale" of „uitgezonden" kracht is — zich op het standpunt stelt, dat de verkregen rechten op verlof volgens de oude regeling onverminderd gehandhaafd dienen te blijven voor diegenen die deze regeling prefereren.

Wij willen er daarom met de meeste klem U op aandringen te voorkomen dat het ontwerp in de huidige vorm wet wordt. Een voor allen bevredigende regeling wordt slechts bereikt indien aan de thans in dienst zijnde ambtenaren en onderwijzers de vrije keus wordt gelaten tusen de rechten uit het bestaande verlofreglement en de nieuwe vacantieregeling.

Gaarne vertrouwen wij erop dat U bij de behandeling van bedoeld ontwerp vacantieregeling dit standpunt tot het Uwe zult maken". Tot zover het FLC-schrijven. Ondertussen is de nieuwe vakantieregeling aanvaard door de staten. Ook de hoop van de FLC is ijdel gebleken.



*In het kader van de verkiezing van een "secretaresse van het jaar" legden de zeven kandidaten gisteravond te Rust & Burgh een soort examen af ten overstaan van een jury bestaande uit de heren (op de foto vlnr) H. van Waasdijk, dr. ir. J.J. Verstappen en W.R. Nijhof. De kandidaten zijn: mevr. Clarice Minguel, mevr. Rosa Goeloe, Aura de Lira, mevr. Mayra Davelaar, mej. Aura Hurtado, mej. Melva de Palm en mej. Ydyswinda Martiena. Helemaal rechts twee dames van het organiserend comite mej. Abigail da Costa Gomez en mevr. Norma Veerkamp.*

## VBC: noodzaak tot publikatie prijs-aanduiding eigenlijk schande voor handel

WILLEMSTAD — Wij menen, dat het een schande is, dat een dergelijke publikatie officieel gedaan moest worden door de regering. De ethiek van de handel vereist toch, dat standaardprijzen worden bekend gemaakt en dat de goederen verkocht worden aan elke koper tegen de geprijsde waarde. Aldus het orgaan Trade and industry van de Vereniging bedrijfsleven Curacao (VBC) in verband met de bekendmaking dat de winkeliers hun goederen duidelijk van een prijs moeten voorzien. Een dergelijke publicatie, aldus het orgaan zou erop schijnen te wijzen, dat er winkels zijn, welke met verschillende maatstaven werken, waarbij zij op een bepaald ogenblik de prijs hanteren, waarvan zij denken, dat de betrokkene hem kan betalen.

WILLEMSTAD — Bij landsbesluit van 14 april 1969 zijn de heren mr S. W. van der Meer, H. J. Hoefstra en W. A. Winkel herbenoemd van de raad van advies. Deze herbenoeming is ingegaan per 8 februari.

## Gezaghebber Bovenwinden getrouwd

WILLEMSTAD.— Gezaghebber R. O. van Delden is maandagmorgen om tien uur op Sint Maarten in het huwelijk getreden met mevrouw E. A. van Delden de Salisbury. Kort na de receptie vertrok het echtpaar Van Delden met het vliegtuig naar Martinique, alwaar men zich inscheepte aan boord van het toeristenschip m.s. Meteor, voor een tien daagse honeymoon. Ter gelegenheid hiervan zond minister-president C. D. Kroon een gelukwens-telegram aan de heer en mevrouw Van Delden. Aldus een bericht van de RVD.

## Gezamelijke acties stichtingen voor zorg voor ouden van dagen

**WILLEMSTAD. — De besturen van de stichtingen voor de zorg van ouden van dagen Birgen di Rosario (huize Welgelegen en Richardushuis), Koningin Wilhelmina tehuis en dr M. J. Hugenholz stichting hebben besloten samen te gaan werken daar zij alle met dezelfde moeilijkheden van financiële aard hebben te kampen.**

Hiertoe is een actiecomité gevormd die eens per jaar diverse acties zal voeren waarvan de opbrengst bestemd is voor de noodzakelijke verbouwingen en moderniseringen van de tehuizen waarvoor echter geen subsidie beschikbaar is, aldus een **bericht van dit actie comité. Dit jaar** zullen deze acties gehouden worden in de week van 30 mei tot en met 6 juni. Onder andere wordt er een grote loterij georganiseerd, waarvoor aanbiedingen voor prijzen en hulp bij de verkoop van de loten ten allertijden welkom is. In het comité hebben zitting: mevr. C. M. Stassart, Admiraalsweg 12, tel. 49236; mevr. W. I. M. Kistemaker, Nijlweg 134, tel. 23209; de heer M. B. Haseth, Kl. St Michielsweg 1, tel. 23598, en de heer W. A. A. Goilo, Orionweg 22, tel. 35193.

Zij zijn gaarne bereid nadere informaties, toelichtingen en eventuele bemiddeling te verstrekken.

Het correspondentieadres van dit comité is Postbox 329 en het gironummer: 115533 t.n.v. Actiecomité Bejaardentehuizen.





*Gisteravond onthulde mej. Inge van der Werf, dochter van Rotary's vice-president S. van der Werf, het wandschild dat als aandenken aan de, door de Rotary club van Curacao geschonken, inrichting van de foyer van Centro Pro Arte dient. Tijdens deze avond waren ook vele Venezolaanse Rotarians aanwezig. Zij houden momenteel een conventie aan boord van de Regina en kwamen gisteren op Curacao aan. Onder de vele aanwezigen bevonden zich onder meer de adjudant van de gouverneur kapitein der mariniers T. van Hees en gedeputeerde S.G.M. Rozendal die later bekendmaakte dat de oorspronkelijk op het programma staande folkloristische show en filmvoorstelling wegens het late uur niet zouden plaatsvinden. Verder de Rotary districts- president Carlos Lares, een vertegenwoordiger van Rotary International president Togasaki, de president van de Rotary van de Dominicaanse republiek en de districts-president 1969-1970. Uiteraard was de Rotary Curacao ook ruim vertegenwoordigd op deze avond. Op de foto vlnr gedeputeerde S.G.M. Rozendal, mej. Inge van der Werf en de districts-president Lares.*

## Kandidaten voor Bonaireaanse voetbaltitel komen in veld

(Van onze correspondent)

**RALENDIJK. — Met het einde van de competitie in zicht, is te verwachten dat het aantal wedstrijden dat nog gespeeld moet worden, zeer spannend zal worden. Dit temeer omdat de gegadigden voor de kampioenstitel elkaar nog moeten treffen.**

In de hoofdklasse zijn voor het komende weekeinde twee wedstrijden vastgesteld. De reeds op het programma staande wedstrijd Real Rincón — SUNT en de ontmoeting die eigenlijk een week later zou moeten worden gespeeld Estrellas — Vitesse. Beide keren komt een titelkandidaat in het veld tegen een lager geplaatste. Zowel Real als Vitesse zullen moeten winnen om hun kans op het eventuele kampioenschap te behouden.

Real zal met SUNT geen moeite hebben, alhoewel het op een goed gesloten achterhoede van de jongens uit Nikiboko en Terra Corá mag rekenen met Orlando Janga aan het hoofd. Vitesse heeft echter altijd nogal moeite met Estrellas, menigmaal liepen wedstrijden tussen deze twee ploegen uit op vechtpartijen. Hopenlijk blijven de toeschouwers zondag hiervan verschoond. Vitesse zal al haar krachten moeten aanwenden om de twee punten te behalen.

In de A-klasse zal ook om de bovenste plaats worden gestreden; hier komt koploper Deportivo uit tegen nummer drie op de ranglijst Sport Stars. Zeer verrassend is Deportivo opgeklommen naar de bovenste plaats, even verrassend is Sport Stars hiervan destijds verdwenen. Een gelijkspel lijkt de beste verwachting.

Deze drie belangrijke wedstrijden zullen op de volgende dagen worden gespeeld: zaterdag 19 april, half vijf, Stadion Kralendijk: Real — SUNT; zondag 20 april, drie uur, Stadion Kralendijk: Sport Stars — Deportivo en zondag 20 april, half vijf, Stadion Kralendijk: Estrellas — Vitesse.

## Premie nachtwerk nu voor geheel overheidspersoneel

WILLEMSTAD.- Zoals bekend werd in artikel 4 van het Bezoldigingslandsbesluit 1968 voor de ambtenaren de volgende voorziening getroffen: 1. De ambtenaren die anders dan bij wijze van overwerk, bedoeld in artikel 27 van de landsverordening Materieel ambtenarenrecht (P.B. 1964, no. 159) dienst verrichten tussen 18.00 en 6.00 uur hebben voor ieder door hen in bedoelde periode gewerkt vol uur aanspraak op een toelage van dertig cent; 2. Vijftien minuten of langer worden als een vol uur aangemerkt.

In zijn vergadering van vrijdagmorgen heeft de raad van ministers van de Nederlandse Antillen besloten dat eenzelfde voorziening zal worden getroffen voor de werklieden en arbeiders in dienst van het Land en wel met terugwerkende kracht tot en met 1 januari 1968. Aangezien het enige tijd zal nemen vóórdat bedoelde regeling tot stand zal komen, werden de heren hoofdambtenaren en hoofden van dienst vezocht, de werklieden en arbeiders die bij hen in betaling zijn, voor zover zij van 1 januari 1968 af in aanmerking kunnen komen voor bedoelde toelage, deze reeds thans bij wijze van voorschot aan betrokkenen uit te keren. Aldus een bericht van de RVD.

## Wijkavond in Ebenezerchurch

WILLEMSTAD. — Op woensdag 23 april wordt in de Ebenezerkerk aan de Oranjestraat een wijkavond gehouden. Bij gelegenheid daarvan worden twee films vertoond: één over de bouw en de inwijding van de Ebenezerchurch en daarna de kleurenfilm The crowning experience. Na vertoning van de films wordt in het wijkgebouw een koele dronk aangeboden, waarbij gelegenheid bestaat te discussiëren. Ook belangstellenden buiten wijk A van de verenigde protestantse gemeente zijn welkom.

## Kerkdiensten

**Curacao** **Zondag**

Barber 05,00, 08.30 en 19.00 te Wacao; Brievengat 06.00, 08.00, 12.00 en 18.00 uur; Buena Vista 06.00, 08.00 en 19.00 uur; Coromoto 06.00, 08.00, 17.00 en 19.00 uur; Groot Kwartier 07.00, 09.00 en 18.00 uur; Santa Famia 06.00, 08.30 (hoogmis) en 19.00. Jandoret 06.30, 09.00 en 18.00 uur; Janwé 06.00, 08.30 (hoogmis), 12.00 en 19.00 uur; Pietermaai 07.00, 08.00, 09.00 en 19.00 uur; S. Willibrordo 05.30 (gezongen mis) en 08.00 uur; Santa Ana 07.30, 09.00 en 19.00 uur; Santa Maria 05.00, 06.30, 08.00, 09.00 en 19.00 uur; Soto 08.00 en 17.00 uur; Santa Rosa 05.30, 07.30, 09.00 (hoogmis), 12.00 en 18.00 uur. Steenrijk 05.30, 08.00, 11.30, 17.00 en 19.00 uur; Suffisant 06.00, 07.30, 09.00 en 19.00 uur; Westpunt 05.00 en 08.30 uur; Lagoen 10.00 uur; Wishi 05.00, 08.00 (kindermis), 11.30 en 19.00 uur (hoogmis); Zuid-Bonam 05.00, 08.00 en 17.00 uur.

NEDERLANDSE PREEK

Pietermaai: 09.00; Sta Ana 09.00; Janwé 08.00 en 09.00; Sta Rosa 09.00; Brievengat 08.00 en 18.00.

CRECHE

Sta Rosa 7 8 9 bij de zusters.

MISSEN IN DE WEEK

Barber 06.30 uur; Brievengat 18.00 uur; Santa Famia 06.30 en 07.30 uur; Buena Vista 06.30 uur; Coromoto 06.30 en 19.00 uur; Groot Kwartier 07.00 uur; Jandoret 07.30 uur; Janwé 06.30 en 19.00 uur; Montagne 06.30 uur; Pietermaai 06.00, 06.30 en 07.00 uur; S. Willibrordo 07.00 uur; Santa Ana 06.15 en 07.00 uur; Santa Maria 06.00, 06.30 en 07.15 uur; Santa Rosa 18.30 uur (ook zaterdag, bovendien woensdag en vrijdag 06.30); Soto 06.30 uur; Suffisant 06.30 uur; Steenrijk 06.00 en 19.00 uur; Westpunt 06.30 uur (woensdag 07.00 en zaterdag 07.00 uur); Lagoen donderdag 18.00 uur. Wishi 06.30 en 19.00 (behalve zaterdag).

KERKDIENSTEN VERENIGDE PROTESTANTSE GEMEENTE VAN CURACAO

Kerkdiensten zondag 20 april.

Fortkerk:
9 u v.m. Ds. Gerbrandy (jeugddienst); 7 u n.m. Ds. Helder.

Emmakerk:
9.30 u v.m. Ds. Helder (doop); 7.30 u n.m. Ds. Gerbrandy.

Ebenezer Church:
10.15 u v.m. Ds. Gerbrandy; 7.00 u. n.m. Br. James.

In de Fortkerk en Emmakerk is er creche tijdens de ochtenddienst.

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt)

Kerkdiensten zondag : 20 april 1969.

Schout-bij-Nacht Doormanweg 32:
9.30 v.m. Ds. Deddens; 7.00 n.m.: Ds. Bosma

Commandeursweg 15:
9.30 v.m.: Ds. Bosma (Evangelisatiesamenkomst).

## H. Rojer en A. Koko van stichting Identiteit

## Onmogelijk weekeinde bij te wonen

WILLEMSTAD.— In een schrijven aan het bestuur van de stichting Identiteit hebben de heren H. (Bebe) Rojer en Aristides Koko als "Antillianen en als Curacaoënaars" uiteengezet, dat zij het weekeinde van deze stichting niet bij kunnen wonen. Dit als gevolg van het feit, dat zij tot ongewenste gasten zijn verklaard door de leiding van het Holiday Inn hotel.

In hun schrijven zeggen beide vakbondsleiders, dat zij met belangstelling kennis hebben genomen van de uitodiging voor genoemd studieweekeinde. Het is ons vaste plan daar gehoor aan te geven, aldus de brief, omdat wij ons bewust zijn van het belang van deze gebeurtenis. Helaas echter is het ons onmogelijk deel te nemen, hoe groot overigens onze wens daartoe is en wel omdat wij onlangs door de politie uit het hotel zijn gezet en omdat de leiding ons tot ongewenste gasten heeft verklaard. Dit gebeurde, aldus het schrijven, op het ogenblik, dat wij onze taak als vakbondsleider vervulden, terwijl wij de belangen van de economisch meest zwakke groep van onze gemeenschap verdedigden.

De beide vakbondsleider verzoeken het stichtingsbestuur deze zaak objectief te bezien en indien mogelijk de zetel van de bijeenkomst te verplaatsen "zodat ook wij de gelegenheid hebben aan het studieweekeinde" deel te nemen. De brief was ondertekend door "dos jiu di Corsow", waarna de namen volgden.

WILLEMSTAD — De Antilliaanse reisvereniging stelt zich ten doel de belangen van de reislustigen op verschillende manieren te behartigen. Het bestuur van de afdeling Aruba bestaat uit voorzitter K. Norder, eerste secretaresse mej. C. Nijbroek (Réaunurstr. 12 - tel. 3265), tweede secretaris J. Kuiperdal, penningmeester B. den Dunnen, commissaris reizen S. Punt en algemeen commissarissen W. Beltman en J. Martens. Eenieder kan zich opgeven als lid. De contributie bedraagt ƒ 2,50 per jaar per persoon; per gezin vijf gulden.

For extra safety on any route

include **Firestone**

in your driving plans.

There's extra performance built into every Firestone tire, too — and that means economy for you! Such major tire improvements as Sup-R-Tuf — Firestone's new long-wearing miracle rubber — and Firestone Safety-Fortified cord assure you of safety and dependability wherever you drive. Ther's a Firestone tire to fit your car and a type to fit your driving need. See your Firestone distributor soon. And when you order a new car, be sure to specify Firestone tires.

**CARIB MOTORS N.V.**

Columbusstraat 9 — tel. 1840—1754

Nassaustraat 168 — tel. 1923

---

NIEUW

**MAHONIE TRIPLEX EN MULTIPLEX**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 4mm. | per plaat van | 122 x 244 cm. | f. 6,50, |
| 9mm. | " " | 122 x 244 cm. | "13,50 |
| 12mm. | " " | 122 x 244 cm. | "18,50 |
| 18mm. | " " | 122 x 244 cm. | "27,75 |

Ook steeds in voorraad: Surinaams baboentriplex, Fins berkentriplex en Amerikaans Douglas Fir triplex. Bel 1275 voor prijzen.

*BOUWMAATSCHAPPIJ ARUBA N.V.*

Druivenstraat 10, Oranjestad, Aruba.

---

MEXSANA medicated POWDER

SKIN RASHES

REFRESHING
ABSORBENT
DEODORANT
ANTISEPTIC

**MEXSANA**

Good for the whole family.

Mexsana Medicated Powder helps prevent prickly heat rash — keeps the skin cool, fresh and clean ...

agent:

**ODUBER AGENCIES N.V.**

---

NOW

...YOU CAN PERMANENTLY [...]

METAL PLASTIC
WOOD GLASS

... with the [...]

Available at ANTRACO N.V.

ARUBA — Tel. 3434 — CURACAO — Tel. 35573

---

**11 MEI**

*MOEDERDAG*

extra grote keuze tassen en schoenen!

---

Hartog's SCHOENEN

Nassaustraat 99 en Colon Winkelcentrum

---

Nu DRIVE—IN SERVICE bij CARIBBEAN SUPER—CLEANING

aan de Mijnweg 1 op Suffisant. U kunt in Uw auto blijven zitten en wordt toch uitstekend bediend. Komt U het eens proberen! (Uiteraard blijven we ook ophalen en afleveren als U dit verkiest).

---

FREE ADVISE FOR ALL TYPES OF SKIN AND BEAUTY

**French Beauty Institute**

offers you:

- Specialist facial treatments
- Wrinkles - Openpores and Blackheads
- Scalptreatments - Decollete
- Body massage - Sauna-bath Exercises
- Pedicure - Manicure
- French hairstyling and cutting coupe

Tel. 1716 above Caribbean Mercantile Bank in O'stad.

---

50 — 50 — 50 — 50 — 50 — 50 — 50

Iedere keer als Uw horlogewijzer op tien minuten door het uur aangeeft, zendt VOZ DI ARUBA de laatste nieuwsberichten uit. Begin 7.50 des morgens, tot 16.50 des middags.
Voorts dagelijks uitgebreide nieuwsberichten op:
7.15 (papiamento), 12.10 (Nederlands), 12.30 (lokaal papiamento), 12.55 (internationaal papiamento), 16.15 (lokaal papiamento), 18.15 (lokaal en internationaal) en 19.00 (sportnieuws).

**VOZ DI ARUBA**

Het eerste, met het laatste en beste nieuws.

---

**UW LEGE PAKJES**

van PALL MALL — BENSON AND HEDGES — VICE ROY
LUCKY STRIKE — KOOL en — DU MAURIER

**HEBBEN WAARDE**

LEVER UW LEGE PAKJES IN VOOR
POPPEN: 30 lege pakjes en f. 2,50
RACING SET: 30 lege pakjes en f. 3,—
GEWEREN: 50 lege pakjes en f. 3,50
KINDER NAAIMACHINE: 30 lege pakjes en f. 3,—
KOP EN SCHOTEL met bord en klein bordje, 30 lege pakjes en f. 5,—
KOP EN SCHOTEL met bord en klein bordje 50 lege pakjes en f. 3,—

**PROFITEER VAN DEZE SPECIALE AANBIEDING**

en ruil Uw lege pakjes in bij

**MERCURIUS TRADING COMPANY**

Fergusonstraat 116 — Oranjestad

---

*Make MOTHER'S DAY (Sunday May 11th) complete with FLOWERS from*

IKEBANA FLOWERSHOP

La Esperanzagebouw Oranjestad,
tel. 3166, na zes uur tel. 2461

*Wij verzorgen ook bloemen voor aflevering op kerkhof om Uw overleden moeder op deze dag niet te vergeten*

---

Op 26 april 1969 hopen onze geliefde ouders

*Maximo Arendsz*

en

*Nano Arendsz-Wever*

het feit te gedenken dat zij veertig jaar geleden in het huwelijk traden.

Gelegenheid tot gelukwensen:
zaterdag 26 april 1969 om 8 uur n.m.
Nassaustraat 210, Oranjestad.

HUN DANKBARE KINDEREN

Gelieve dit als een persoonlijke uitnodiging te willen beschouwen.

---

**MATRASSEN FABRIEK**

telefoon. 2761

Een matras met knopen is ouderwets.
Wanneer een knoop breekt is de matras niet veel meer waard. MATRASSENFABRIEK biedt nu matrassen zonder knopen, gemaakt met de nieuwe machine (aankoop machine $43.500,—). Deze nieuwe machine wordt door een vakman bediend. Wij maken matrassen in alle maten, ook voor mensen, die rugpijn hebben..
Bel MATRASSENFABRIEK ARUBA tel. 2761.
Op Curacao geeft de MATRASSENFABRIEK (tel. 48662), dezelfde aanbieding en service.

---

**JEUGDVOORSTELLING**

De ARUBAANSE KUNSTKRING presenteert op zondag 20 april a.s. om 4 uur des middags in het Cultureel Centrum te Oranjestad:

een Marionettenprogramma

voor de jeugd van 6 tot 12 jaar, uit te voeren door de Nederlandse artisten

Wim Burkunk

en

Mieke Geurts.

Toegangsprijs ƒ 0,50; kaarten aan de zaal.

---

**AUTORAMA MOTOR COMPANY**

vestigt er de aandacht van haar clientele op, dat:
de telefoonnummers
5858 en 5305
vervallen zijn.
Ons TELEFOONNUMMER is nu

**6100 - 3 lijnen**

---

*Mother's Day* SPECIALS

vindt U in grote keuze in de

**SUPERETTE en SUPERMARKET van NICKI HABIBE**

zoals WERELDBEKENDE ZWITSERSE TOBLER choc[...]
voorts: huishoudelijke artikelen, cosmetische artikelen enz.

IEDERE MAAND 1500 GULDEN AAN PRIJZEN

---

Mr. IKE COHEN
Owner/Manager

**HELP!**

"TALK OF THE TOWN"

***aruba's finest restaurant***

ATTENTION ALL ISLAND LADIES!

*IKE COHEN need help from all the ladies living in Aruba! The off-season is here! The waiters need more tips! The cooks should be kept busy!*

*IKE COHEN is offering FREE dinners to all ladies living on the island on TUESDAY, WEDNESDAY and THURSDAY nights — IF escorted!*

*IKE COHEN offers you a unique experience in Aruba! Continental dining at your doorstep!*

*IKE COHEN invites all island ladies to find a handsome escort and come have dinner on the house!*

---

Just Received

SHIPMENT OF COMPLETE LINE PASSENGER CAR TIRES

ATLAS

PLYCRON MK II C

SPEED-GRIP SHOULDER

MORE RUBBER WHERE YOU NEED IT

AT ALL Esso SERVICENTERS

---

Kakkerlakken, mieren, vliegen?
Bel onmiddellijk
**ARUBA PEST CONTROL**
Volledige garantie, prompte behandeling.
Tel. 5030 en 5558

---

VANAVOND

gezellig uitgaan en eens lekker gaan eten???

natuurlijk naar

airconditioned

**HONG KONG**

Airconditioned restaurant met uitstekende bar

A. LACLEBLVD. 19
TEL. 2966.

---

WIN GRATIS EEN REIS NAAR DISNEYLANDIA IN CALIFO[...]
250 DOLLARS ZAKGELD

Bij aankoop van een NIEU[...] TWEEDEHANDSWAGEN heeft U [...] re maand kans een prijs te win[...] 15 juni 1969 de reis naar Disne[...] Bij aankoop TWEEDEHAND[...] heeft U één kans; NIEUWE [...] twee kansen en bij contante [...] nog een kans extra.

Iedere maand, tot 15 juni 1969 zijn er waardebonnen va[...] Trading ter waarde van 150,- en 50,- gulden als prijzen be[...] Iedereen kan aan dit contest deelnemen, dat van 15 dece[...] tot en met 15 juni 1969 loopt; personeel van de ATC en bedrijven en familieleden kunnen niet deelnemen.

Koopt Uw CHEVROLET, OPEL, BUICK, CADILLAC tweedehandswagen bij

**ARUBA TRADING CAR COMP[...]**

Rondweg 1, Oranjestad — Tel. 2953, [...]

# [A]genda [A]RUBA



ZATERDAG:
[BIOSCOPEN]:
[ORANJE]STAD: De Veer: 8.30 [Dead heat] on a merry go round — 14 [jaar]. Today it's me, tomorrow [you] — 18 jaar. Rialto: 8.00 The glory [stompers] — 18 jaar.
[NOORD]: Drive-In: 8.30 en 12.00 [Bullitt] — 14 jaar.
[SAN NI]COLAAS: Principal: 8.00 [Ch]an the male — 18 jaar; [Th]erese & Isabelle — 18 jaar.
[DIENSTR]EGELING DOKTOREN:
[Oranjest]ad en Noord: dokter T. [San N]icolaas—Savaneta en Santa [Cruz: dokt]er O. Ponse.

[APOTHEEK]:
[Oranjest]ad: Oduber; San Nicolaas [...] tel.: 5119.

[TENTOONST]ELLING: te Sta Cruz: C.F.T. [...] Antillen 1969: C.F.T. [Santa] Cruz.
[LIEFD]ADIGHEIDSVERKOOP: [...]programma) y Mc A. — [...]w.

[VOETBAL]: K.O. toernooi — Hoofdklas-[se: Winna]ar A — vs Winnar D — [Wilhelmina St]adion 20.00.

[...] Show en dansen met Fred [en] zijn orkest.

[TELEAR]UBA:
[...] Cartoons; 18.00 Charlie [...] Alliance française; 18.45 [Nieuws] Pap.; 19.00 Ronny y su [...] 19.30 Public service; 19.45 [Nieu]ws; 20.00 The ghost & mrs [Muir; 20].30 The munsters; 21.00 [Nieuws N]ed.; 21.15 Dragnet; 21.45 [...] (features).

ZONDAG:
[BIOSCOPEN]:
[ORANJ]ESTAD: De Veer: 6.00 [...] Kid Brother — all ages; [Dead] heat on a merry go round [...]. Rialto: 6.00 Santa Claus [conquers] the martians — all ages; [The g]lory stompers.
[NOORD]: Drive-In: 8.30 Bullitt.
[SAN N]ICOLAAS: Principal: 6.00 [...] — all ages; 8.00 Assig[nment to] kill — 18 jaar.

[DOMIN]O: Finale dominowedstrij-[den].

[TAFEL]TENNIS: finale tafeltennis-[...] Heren/Dames voor junioren [...].

[ZOND]AG 20 april: A.S.B. Juliana [...] Knock-out: 10.00 a.m Winnaar [...] Winnaar I Winnaar M; 11.45 [Winn]aar J vs Winnaar K winnaar [...] 13.30 Winnaar L vs Winnaar [...] R final; 15.30 Winnaar N [...] R Final (champ).
[SUND]AY, APRIL 20: Oranjestad [...] League competitietoernooi: [...] a.m. Aruba Lions Aruba [...] S.C. Johny; 10.30 a.m. Oso [...] Patricia Winston Maka.
[HOOF]DKLASSE: A.V.B.: K.O. [...] Winnaar E vs Winnaar D — [...]on.

[...]RISTIEVIERING: Mgr. [...] uit dankbaarheid; San [...] Vencentiusvereniging — [...].

[BIJEEN]KOMST: NAVU — Troca-[dero].

[VERTREK VERENI]GING: Asachaam sub [...] naar Curacao V. Cur. [...] Dep. Portugues.

[TELEAR]UBA:
[Ca]rtoons; 5.30 Israel pres.; [Cha]mpionship Bowling; 6.30 [Public ser]vice; 7.00 Nieuws Pap.;
[Be]witched; 7.30 The three [...] 7.45 Nieuws Eng.; 8.00 [...] 8.30 Julia; 9.00 Nieuws [...] Mr. Roberts; 9.45 Tele-[fea]tures).

MAANDAG:
[...]N:
[...]BUS: 15.00 te Paradera.
[...]S: 19.30 Coral Strand.
[...]ry — Trocadero.
[D]E MOLEN: gesloten.
[...]BALI: 11.00 — 14.00 — [1]8.30 — 10.00 — 24.00.

## [Indo]nesie verbiedt [Russi]sche filmweek

[DJAKA]RTA. — De gouverneur [van Djak]arta, generaal-majoor Ali [Sadikin, h]eeft een Russische film-[week, die] op 1 mei zou beginnen, [verboden]. Dit verbod kwam, nadat [het Indone]sische ministerie van voor-[lichting zij]n fiat aan het festival had [gegeven, t]oen de betrokken zeven [films de c]ensuur waren gepasseerd. [De mili]taire commandant van de [...] handelde overeenkomstig [...] van de bevelhebbers van [...]delen van de strijdkrach-[ten. Van] die zijde was betoogd dat [het con]gres de verspreiding [van de] communistische ideologie [had ver]boden.
[Een Ru]ssische woordvoerder heeft [...] verklaard, dat de betrok-[ken p]renten niet de minste com-[munisti]sche propaganda bevatten. [...] onder andere om de Rus-[sische] versie van Hamlet, Tolstojs [Anna] Karenina en de balletfilms [„De sch]one slaapster" en „De sneeuw-[...]".

[STO]CKHOLM. — Oemoeahia, de [...] grote plaats die nog in han-[den] van de Biafraanse strijd-[krachte]n, ligt onder vuur van de [Nigeri]aanse artillerie. De burger-[bevolki]ng wordt geëvacueerd. Dit is [...] meegedeeld in een telegram [van ee]n hulpteam van de lutherse [kerk] aan zijn hoofdkwartier in [Stockh]olm. Het telegram meldde [...] dat de hulporganisatie van [...] die het kerkelijke hulpwerk [...] coördineert, daardoor ge-[dwongen] was haar basis naar el-[ders te] verplaatsen.
[In] Lagos is bekend gemaakt, dat [Nigeri]aanse federale troepen Bende [hebben] bezet. Deze plaats ligt op [...] dan twintig kilometer af-[stand] van Oemoeahia. Vanuit het [...] waren Nigeriaanse troepen [...] tot op vijftien kilometer [...].

# Hotelplannen Frommer in gevorderd stadium

**ORANJESTAD. — De plannen voor de bouw van een Arthur Frommer-hotel op Aruba bevinden zich in een vergevorderd stadium. Het hotel, een gebouwen van twee verdiepingen in U-vorm met 92 kamers, zal worden gebouwd aan het strand tussen het Manchebobeach-hotel en de oude Eagle-pier. Hiermee is een investering van anderhalf miljoen gulden gemoeid. Tekenen wijzen er op dat de Nationale Investeringsbank aan de heren Arthur Frommer en de Arubaanse zakenman Lorenzo Arends hierbij de helpende hand zal bieden. De eerste contacten tussen beide heren werden destijds gelegd door tussenkomst van de gedeputeerde voor toerisme, de heer T. Leest.**

## *Kamers niet duur, maar wel degelijk en gezellig*

Uit het weekblad The Travel Agent blijkt dat de heer Arthur Frommer, eigenaar van de „Five dollar a day tour", bekend jurist en schrijver in New York, in Amsterdam aan de Noorderstraat zijn hotel Arthur Frommer heeft geopend met negentig kamers. Begin juni wordt eenzelfde hotel in Kopenhagen geopend, terwijl plannen voor de bouw van hotels in Londen, Parijs, Aruba en New York in vergevorderd stadium verkeren.

Bij de opening van zijn hotel in Amsterdam vertelde de 39-jarige Frommer, dat hij van plan is in vele steden van dit soort hotels neer te zetten, omdat de reizigers van nu en zeker in de toekomst niet de dure hotelkamers kunnen blijven betalen. Temeer niet omdat zij slechts enkele uren in zo'n kamer doorbrengen.

### *Vijf dollar per dag*

Elk van onze hotels, aldus de heer Frommer, biedt een package-prijs van vijf of tien dollar per dag. In enkele gevallen zullen we zelfs een maaltijd voor één dollar aanbieden. Zo zal bijvoorbeeld in het nieuwe hotel in Amsterdam een Hollands ontbijt worden aangeboden, terwijl de lunch 1,75 dollar en een diner 2.50 dollar gaat kosten. Dit zijn prijzen voor Amsterdam, doch in andere plaatsen zullen we ook iets dergelijks aanbieden. Het Amsterdams hotel, dat gevestigd is in een oud herenhuis, werd van binnen geheel naar zeventiende euws motel ingericht, waarbij reproykties van Hollandse en Vlaamse meesters niet ontbreken. Het hotelpersoneel is eveneens in de oude klederdracht gestoken.

De heer Frommer verwacht veel van zijn hotel in Amsterdam. Hij heeft reeds optie op een daarnaast liggend gebouw, waardoor hij de huidige capaciteit van tweehonderd bedden op negenhonderd kan brengen en daarmee het grootste hotel van de hoofdstad worden. Wij zijn van plan, aldus de heer Frommer, om in elke plaats onze hotels de sfeer van het land te geven.

Wat Aruba betreft lag het oorspronkelijk in de bedoeling bungalows in Arubaanse stijl te bouwen. doch men heeft hiervan afgezien en besloten thans een U-vormig gebouw van twee verdiepingen neer te zetten. De architect Hoberman wordt dinsdag voor verder overleg op Aruba verwacht.

De heer Lorenzo Arends wilde zich gistermiddag nog niet verder over de plannen uitlaten, totdat alles geheel rond is. De plannen zijn bij de overheid ingediend, aldus de heer Arends, die destijds ook het Cactus Inn-hotel bouwde. Voorts hebben wij de Nationale Investeringsbank benaderd om het geheel financieel af te ronden. Wij hebben goede berichten van deze bank ontvangen, zodat we hopen spoedig aan de slag te kunnen gaan, zei hij.

De heer Frommer verklaarde in Amsterdam bij de opening van zijn hotel dat de kamers van de Frommerhotels ongeveer de helft, ja soms een derde de grootte zullen hebben van de luxueuzze hotelkamers. maar ze zullen wel degelijks en gezellig ingericht worden.

## Kerkdiensten

**Aruba** **Zondag**

**Oranjestad**. 6.30, 8.30 (hoogmis), 12.00, 17.00 en 19.00
**Savaneta:** 7.00, 9.00 en 17.30
**Dakota:** 6.00, 8.00 en 19.00
**Santa Cruz:** 5.00, 8.00, 11.30 en 17.30
**Brasil:** 8.00, 11.00 en 19.00

DOOR DE WEEK
**Oranjestad:** 06.30 en 19.00 uur; maandag + zaterdag geen avondmis.
**Zaterdag:** 06.30 en 07.00 uur.
**Brazil:** 06.30 en 18.00 uur (bij bijzondere gelegenheden.
**Noord:** maandag, dinsdag en woensdag mis om 07.00 uur naast mis van 06.30 uur.
**Donderdag:** 17.30 uur te Alto Vista.
**Vrijdag:** 19.00 uur te Tanki Leendert.

EVANGELISCHE BROEDERGEMEE
**zaterdag 19 april:**
**19:30 Zangdienst, Dakota.**
SEROE COLORADO KERK:
**zondag 20 april:**
**09:30 Church School. 11.00 Engelse Dienst. Dr. van den Doel.**
**zondag 20 april:**
**09:00 Preekdienst, Dakota. Ds. Hessen. 19:30 H. Avondmaal, San Nicolas**
**zondag 20 april**
**ORANJESTAD:**
**Sirbishi na pap.**
**7 uur n.m. Dienst**
**in het Ned.**
**Piedra Plat**
**No sirbishi (mira Oranjestad).**
**SAN NICOLAAS:**
**Gezinsdienst Savanetakerk Ds. Visser. 9.15.**

## Hoger dividend bij Eerste Nederlandsche

DEN HAAG. — Commissarissen en hoofddirectie van de Eerste Nederlandsche Verzekeringmaatchappij tegen het leven en tegen invaliditeit n.v. in Den Haag zijn voornemens aan de op 6 mei te houden algemene vergadering van aandeelhouders voor te tsellen over 1968 een dividend uit te keren van 14 pct (over 1967 twaalf pct). De winst vóór belastingen beliep over 1968 ƒ 12.483.000 tegen ƒ 7.149.000 over 1967 (Ned. crt).

## Marionettenspel in schouwburg

ORANJESTAD — De Arubaanse kunstkring brengt morgenmiddag om vier uur in de Schouwburg een marionettenprogramma voor de jeugd, van zes tot twaalf jaar, uit te voeren door de Nederlandse artisten Wim Burkunk en Mieke Geurts. Kaarten (vijftig cent) zijn aan de zaal verkrijgbaar.

In dit programma speelt de improvisatie een zeer grote rol en de kinderen raken — in tegenstelling tot de passieve media film en televisie — dan ook inderdaad actief betrokken bij dit gebeuren. Met deze wijze van spelen oogstte Wim Burkunk met het Vestzaktheater uitbundig succes in Nederland, van het stuk „Over ploef, de luie schoenmaker, werden meer dan 250 voorstellingen gegeven door het gehele land.

## Aanbesteding aanleg vrije zone Aruba

ORANJESTAD — Ten kantore van de dienst openbare werken werd gistermorgen de openbare aanbesteding gehouden voor werkzaamheden in verband met de aanleg van een vrije zone in de haven van Oranjestad. Er werd ingeschreven voor perceel A: wegen e.d., perceel B: kantoor en wachthuisjes en totaal.

De inschrijving geschiedde voor onderscheidenlijk perceel A, perceel B en totaal als volgt:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Frelo Construction | — | 53.950 | — |
| Marcial G. Tromp | 246.800 | 88.380 | 335.200 |
| Petrona en Croes | 272.000 | 70.800 | 339.800 |
| Bouwmij Aruba n.v. | 259.770 | 74.950 | 333.333,33 |
| Bohama Aruba | 269.890 | 77.280 | 340.580 |
| Arubaanse Wegenbouw | 234.000 | — | — |
| Holman en Van Eerden | — | 69.770 | — |

De gunning werd aangehouden.

## *Fikse straffen geëist tegen inbrekersdrietal*

### Hoofddader bracht kettingreactie teweeg

**ORANJESTAD — Stevige straffen eiste de officier van justitie gistermorgen tegen een drietal, een 20- en 16-jarige verdachte zonder beroep en een 19-jarige automonteur, die de afgelopen maanden Oranjestad onveilig maakten door in de nachtelijke uren op diefstal uit te gaan. Tegen de 19-jarige monteur, die de officier als de hoofddader zag, eiste hij twee jaar gevangenisstraf.**

De officier was ervan overtuigd dat deze jongeman, die uit Curacao naar Aruba kwam, een soort sneeuwbalsysteem van inbrekers had veroorzaakt, waardoor de laatste tijd niet minder dan drieëntwintig jongens terzake van diefstal en inbraak werden aangehouden. Tegen beide andere verdachten eiste hij een jaar, waarvan drie maanden voorwaardelijk. De rechter bepaalde de uitspraak over drie weken, waarbij hij bepaalde dat de 16-jarige jongeman uit voorlopige hechtenis zal worden ontslagen. De twee andere verdachten blijven in het huis van bewaring totdat het vonnis is uitgesproken.

Uit de dagvaardiging bleek, dat de knapen de afgelopen maanden bezoeken hadden gebracht aan een limonadefabriek, waar een batterij werd gestolen uit een auto; voorts bij Cempro, speciaal voor snoepgoed; een bar in Oranjestad, waar geld verdween; enige kruidenierszaken, waar eveneens geld en goederen werden toegeëigend alsmede in een kledingzaak, waar bij gebrek aan geld goederen werden meegenomen.

Het waren steeds bezoeken met braak, waarvan het grote breekijzer, dat gistermorgen op de groene tafel lag, een stille getuige was. Aan de 19-jarige jongeman vroeg de rechter of hij steeds kousen over zijn handen had gedragen. Na bevestigend antwoord, zeide de rechter: „Het helpt toch niet, de politie pakt je toch".

### *Staatsietrap*

Bij een der inbraken had een der verdachte ergens een trap opgezocht, waardoor de 19-jarige jongeman, met „de staatsietrap", zoals de rechter het noemde, het werkterrein kon betreden. Bij de verschillende gevallen had steeds weer een van hen op de uitkijk gestaan om bij dreigend gevaar zijn makkers tijdig te kunnen waarschuwen.

Uit het requisitoir van de officier kwam vast te staan, dat de 19-jarige automonteur de leider van al deze activiteiten was geweest. Hij was uit Curacao naar Aruba gekomen om hier zijn praktijken uit te oefenen. Niet te spreken was de officier over het feit, dat hij een kettingreactie had teweeggebracht van jongelui, die op diefstal uitgingen. Er zouden 23 gevallen zijn, die op berechting wachten. Overigens merkte de officier op, dat je toch wel moed moel hebben ergens een huis binnen te stappen, terwijl de familie naar de televisie zit te kijken en dan je slag te slaan. Hierna stelde hij zijn eis, waarbij hij opmerkte, dat hij wilde helpen om deze jonge knapen weer op goede weg te brengen.

## CHANDRIS-HOTEL NIET AFGEZEGD

ORANJESTAD — De berichten, die in een plaatselijk blad verschenen waarin gesteld wordt, dat de plannen voor de bouw van het Chandrishotel op Aruba geen doorgang meer zullen vinden, konden van officiële zijde op Aruba niet bevestigd worden, daar hier niets van bekend is. Overigens vindt men in deze kringen dit bericht van niet doorgaan bijzonder vreemd, omdat vorige maand nog de landsregering een casino-vergunning voor dit hotel heeft toegezegd, mits vóór 29 oktober 1969 met de bouw wordt begonnen. Inzake de overheidsfinanciering en casinovergunning werd door de heer Chandris overleg gevoerd met de Antilliaanse regering, terwijl het bestuurscollege van de bouwtekeningen, grondzaken e.d. op de hoogte werd gested en de nodige toezeggingen heeft gedaan. Wanneer de bouw niet doorgaat, zou de landsregering zeker geen toezegging voor een casinovergunning hebben gegeven.

# Statenlid reed onder invloed

### Boete honderd gulden, subs. tien dagen

**ORANJESTAD — Voor het gerecht in eerste aanleg werd gistermorgen de behandeling voortgezet tegen het Arubaanse statenlid J. G., aan wie ten laste was gelegd, dat hij op 22 juli 1968 een auto had bestuurd, terwijl hij onder invloed verkeerde. Hij werd veroordeeld tot een geldboete van honderd gulden, subsidiair tien dagen, waarbij de rijbevoegdheid hem voor twee jaren werd ontzegd. De officier wilde geen onvoorwaardelijke gevangenisstraf eisen, vanwege de gesteldheid van beklaagde.**

Deze zaak werd destijds naar de rechter-commissaris terugverwezen om enige aanvullende rapporten en getuigenverklaringen te verkrijgen, omdat verdachte volhield, dat hij wel in staat was geweest de auto te besturen. Ook gisteren hield hij vol wel in staat te zijn geweest. Het slingeren van de auto zou veroorzaakt zijn, doordat hij in een nieuwe auto reed en daarmee nog niet zo goed vertrouwd was, alsmede omdat hij de radio wilde aanzetten.

De officier van justitie wees er nog eens op, dat een ieder, die onder invloed gaat rijden, denkt dat hij dit kan en ook behoorlijk zal doen. Hij wees erop, dat in dit geval twee politiemannen en daarna de politieman, die de proef afnam, constateerde, dat verdachte onder invloed verkeerde. Hij wees er bij de strafbepaling op, dat verdachte reeds enige malen een kans van de rechter heeft gehad. Hij hield echter rekening met de gesteldheid van verdachte en vorderde twee weken voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaar. 250 gulden boete subsidiair tien dagen en ontzegging van de rijbevoegdheid voor de duur van twee jaren.

Verdachte vond de straf te zwaar en vroeg clementie, waarbij hij de rechter verzocht er rekening mee te willen houden, dat hij zijn werk en verlof kan verliezen.

*Het verkeer van San Nicolas naar Oranjestad rijdt sinds een week ter hoogte van de wegverbetering Poosgrandi op het nieuwe weggedeelte, terwijl DOW thans het andere weggedeelte onder handen neemt.*




## Voetbaltoernooi POVA

ORANJESTAD — Ter gelegenheid van het 25-jarig bestaan organiseert de POVA op 26 en 27 april een voetbaltoernooi. De wedstrijden worden alle in het sportcentrum te Noord gespeeld.

Op 26 april om 15.30 uur speelt Mercurius tegen de Douane en om 16.30 speelt POVA tegen DOW. Op 27 april om 16.30 uur spelen de twee winnaars tegen elkaar.

## Man begint nieuwe jaar met mishandeling vrouw

ORANJESTAD — „U bent een sterke man", zo begroette gistermorgen de rechter de 36-jarige werkman, die terecht stond omdat hij op nieuwjaarsdag een vrouw in San Nicolas had mishandeld. Het bleek, dat hij het met de vrouw niet eens was en het nieuwe jaar inzette met een pak slaag. Hij voerde ter verdediging aan, dat hij met de vrouw in hetzelfde huis woonde, waarop de rechter opmerkte, dat dit hem nog niet het recht gaf om de vrouw te slaan. De officier eiste voor de mishandeling drie dagen gevangenisstraf, de rechter veroordeelde hem tot dertig gulden boete subsidiair drie dagen gevangenisstraf.

## Dierentuin gaat wellicht dicht

ORANJESTAD — Ten huize van de heer Ru Arends Mzn., voorzitter van de stichting, wordt maandagavond een vergadering van de Stichting Arubaanse Dierentuin gehouden, waarbij vermoedelijk besloten zal worden deze tuin te sluiten. Het stichtingsbestuur heeft op zijn verzoek om subsidie aan het bestuurscollege taal noch teken gehad. „Ondanks belofte", aldus een der bestuursleden van de stichting, „is er geen beweging in te krijgen".

## Verkeerd verkeer

ORANJESTAD — Op de L. G. Smithboulevard verleende de bestuurder van een personenwagen geen voorrang, waardoor een botsing ontstond. Een der auto's kwam op een lichtmast tot stilstand. Schade 1500 gulden.

Bij Mativdiri vond een aanrijding plaats tussen een personenwagen en een Landrover, doordat de bestuurder van de personenwagen geen voorrang verleende. Schade 550 gulden.

Op de weg van Oranjestad naar Santa Cruz, ter hoogte van Morgenster, sloeg de bestuurder van een personenwagen linksaf, op het moment dat een andere wagen hem inhaalde. Schade 500 gulden.

Te Madiki kwam gistermiddag vier uur een bestelwagen op een telefoonpaal tot stilstand. De bestuurder verklaarde dat het portier was opengegaan, waardoor hij bijna uit de auto viel en de macht over het stuur kwijtraakte. Schade 1020 gulden.

Op de oude Schoolstraat hoek Middenweg kwamen gistermiddag een jeep en een personenwagen in botsing, doordat de bestuurder van de personenwagen geen voorrang verleende. Schade 400 gulden.

[illegible] over en werd aangereden. Nadat dr Zaandam eerste hulp had verleend kon het kind huiswaarts keren.

Op het beruchte kruispunt bij La Esperanza in Oranjestad reed een pickup weg op het moment dat een personenwagen naderde. Schade 350 gulden.

## Van der Ban/Van Velzen kampioen damesdubbel B

ORANJESTAD — De eerste kampioen in de tenniscompetitie B-klasse is bekend. Op de banen van de Aruba Tivoli Club, waar nu een nieuw net hing, won het damesdubbel Van de Van-Van Velzen met 6-4 en 6-1 van De Graaf-Berkhout en werd aldus kampioen damesdubbel in de B-klasse.

Bij de gemengde dubbels behaalden Van Rijn en Brinkenberg een 6-1, 6-3 overwinning op van Gaalen en Groeneveld.

## Lot gaf SCA zege op Dep. Atlantico

ORANJESTAD — In het Wilhelminastadion behaalde SCA een fortuinlijke zege op Depotivo Atlantico in het voetbaltoernooi om de Julianabeker voor de A-klasse. Na de reglementaire speeltijd was de stand 2-2 gelijk, zodat strafschoppen genomen moesten worden. Ook deze brachten echter geen beslissing, aangezien beide ploegen er twee benutten. Tenslotte besliste het lot in het voordeel van SCA.

In de voorwedstrijd versloegen de junioren van Tropical die van Universal met 2-1.

## Rapid wint tweemaal

ORANJESTAD — In het volleytoernooi om de Julianabeker won Rapid gisteravond tweemaal. In de damesafdeling versloeg Rapid La Fama met 15-13 en 15-10. De herenploeg van Rapid speelde daarna een uitstekende wedstrijd en won van Brazil met 3-0. De uitslag van de drie sets was: 15-8, 15-14, 15-6. De wedstrijden werden gespeeld in het sportcentrum te Savaneta.

## Max Croes over dokproject

ORANJESTAD — In het programma van de wekelijkse uitzending van de Arubaanse voorlichtingsdienst, volgende week woensdagavond kwart over zeven, zal de gedeputeerde van welvaartszorg Max Croes spreken over het Arubaanse dokproject. Het wordt een vraaggesprek met de heer Holmo Henriquez, die in verband met de afwezigheid van het hoofd van dienst, de heer Efraim de Kort, als waarnemend hoofd van de voorlichtingsdienst optreedt.

# Inzamelingsactie kankerpatiënten

WILLEMSTAD — Van 20 april tot 5 mei zal dit jaar de actie van het Prinses Wilhelmina Fonds plaats vinden om gelden in te zamelen ten bate van genoemd fonds. Dit fonds heeft ten doel om financiële hulp te verschaffen voor kankerpatiënten die niet in staat zijn een behandeling voor hun ziekte op een of andere wijze te bekostigen.

Zoals men weet is kanker voor de artsen nog immer een ernstig probleem en in vele onderzoekingscentra over de gehele wereld wordt getracht om een dieper inzicht hierin, en daarmee een mogelijkheid tot genezing te verkrijgen. In het algemeen is dit doel helaas nog niet bereikt doch, wel kan met een tijdig ingestelde en goede behandeling zeer veel voor de zieken gedaan worden. Zulke behandelingen vergen echter vaak langdurige verpleging en dure hulpmiddelen die voor verschillenden onder ons niet realiseerbaar zijn.

In 1968 verschafte het Prinses Wilhelmina Fonds steun aan een aantal kankerpatiënten tot een totaal bedrag van ƒ. 29.314,25.

Het bestuur van het fonds verwacht dat dit jaar de verzoeken om hulp van het fonds nog zullen toenemen. Om daaraan te kunnen voldoen heeft het echter de steun van de gehele gemeenschap nodig.

Geef daarom bij de aanstaande geldinzameling met gulle hand en helpt hiermede de minder kapitaalkrachtige zieken uit onze samenleving.

## Jongens, de zaak niet beduvelen

graaf meldde vanmorgen in Nederland dat leerlingen van de lagere school in Harlingen met elkaar spiekten door met een potlood in Morseseinen op de bank te tikken. Een nieuwe leraar, die een legeropleiding in seinen had genoten, kreeg dit echter gauw door en tikte toen hij het gesein van de leerlingen hoorde: „Jongens, de zaak niet beduvelen".

## Nieuw leven in buurthuis Brievengat

WILLEMSTAD — Het nieuwe bestuur van buurtcentrum Brievengat dat dinsdag j.l. werd gekozen, is voornemens nieuw leven te blazen in het buurthuis. Morgenavond is er van zes tot elf uur een dansfeest waarbij The Swallows en The Imperials voor de muziek zullen zorgen. Tevens worden de spelers die zich hebben laten inschrijven voor de little league baseball uitgenodigd om morgenochtend tien uur op het veld te verschijnen voor training, welke onder leiding zal staan van E. Smith en H. Dorest.

## Ontslag in plaats vaste benoeming

ORANJESTAD — [illegible] rechter deed gistermorgen uitspraak in de zaak, die de heer P.J.T. tegen het bestuurscollege van Aruba had ingesteld. Zijn beroep werd ongegrond verklaard.

Klager was werkzaam bij de haven- en loodsdienst. Hij was van mening dat het bestuurscollege reeds een besluit had genomen om hem in vaste dienst te benoemen. Hij was intussen ook gekeurd voor vaste dienst met gunstig resultaat. In plaats van een vaste benoeming zeggde het bestuurscollege hem zijn ontslag aan.

Hij werd bijgestaan door de advocaat J. B. Wix, terwijl de zaak voor het bestuurscollege werd behandeld door de eilandsjurist mr Carlos Herrera.

## Rondrit voor ouden van dagen

BRAZIL — De parochieraad van Brazil bezorgt morgen de ouden van dagen van deze parochie een gezellige dag. Er wordt een rondtrip gemaakt, waarbij de nieuwe hotels worden bezocht. De trip eindigt bij de Hubila-grote te Fonteyn, waar een maaltijd wordt aangeboden.





## Statuten gewijzigd Bovenwindse vakbond

WILLEMSTAD. — De statuten van de General workers union of the Windward Islands zijn gewijzigd. Deze wijziging maakt genoemde vakbond zelfstandiger. Stond er in de eerste statuten, dat de federatie bestuurd werd door het hoofdbestuur met de zetel te Willemstad op Curaçao, nu is dat geworden „de federatie wordt bestuurd door het hoofdbestuur met de zetel te Philipsburg, Sint Maarten". Het bestuur van de Bovenwindse vakbond bestaat uit voorzitter Alrett B. Peters, vicevoorzitter Raphael J. Maccow, secretaris Julian C. Lynch, penningmeester Austin A. Hodge en commissaris Julian Brookson.

## Consulado General de Venezuela

**Curazao, A.H.**

Se invita a las Autoridades Civiles, Militares y Eclesiasticas de las Antillas Neerlandesas; al Cuerpo Consular acreditado en la Isla; a la Colonia Venezolana y a los amigos de Venezuela, para que concurran a los actos que habrán de llevarse a efecto hoy 19 de abril, con motivo de conmemorarse el Aniversario de la Declaración de la Independencia de nuestro pais.

5 p.m.: **Plaza Bolivar (Scarloo)**
Ofrendas florales ante la Estatua del Padre de la Patria, El Libertador Simón Bolívar.

8 p.m.: **Casa Venezuela (Groot Kwartierweg 18)**
Noche Cultural para conmemorar tan magna fecha.

Curazao, abril 1969.





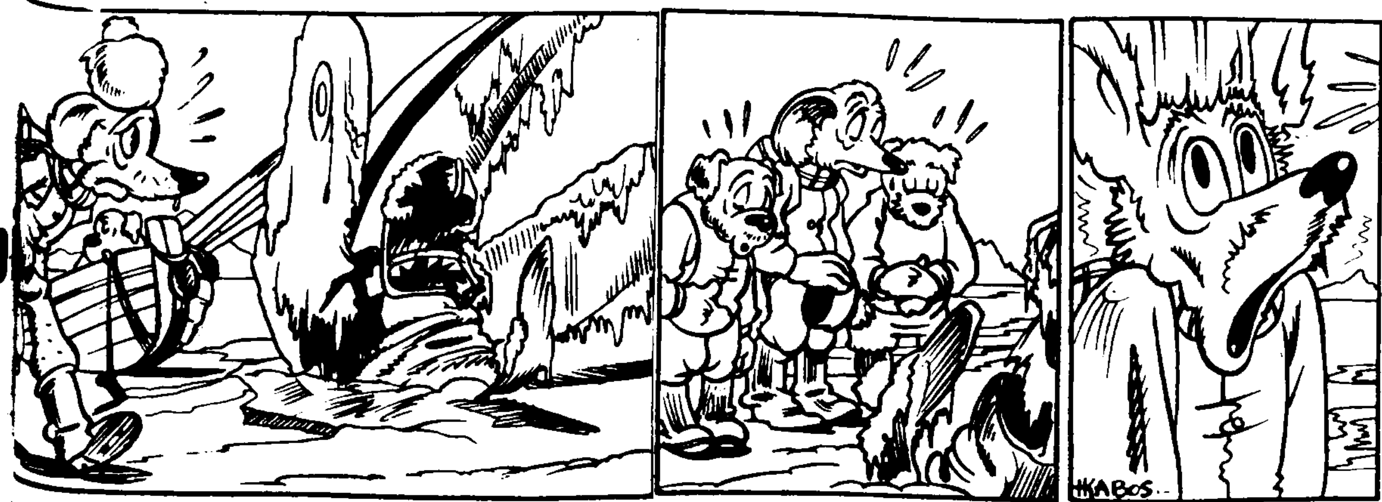
## Leven op Curacao duurder

WILLEMSTAD — In de maand februari van dit jaar is het leven op Curacao, volgens het index-cijfer, weer iets duurder geworden en wel met .3 punt. Op Aruba daarentegen werd het leven iets goedkoper met .1 punt. Aldus Statistische Mededelingen van de Nederlandse Antillen.

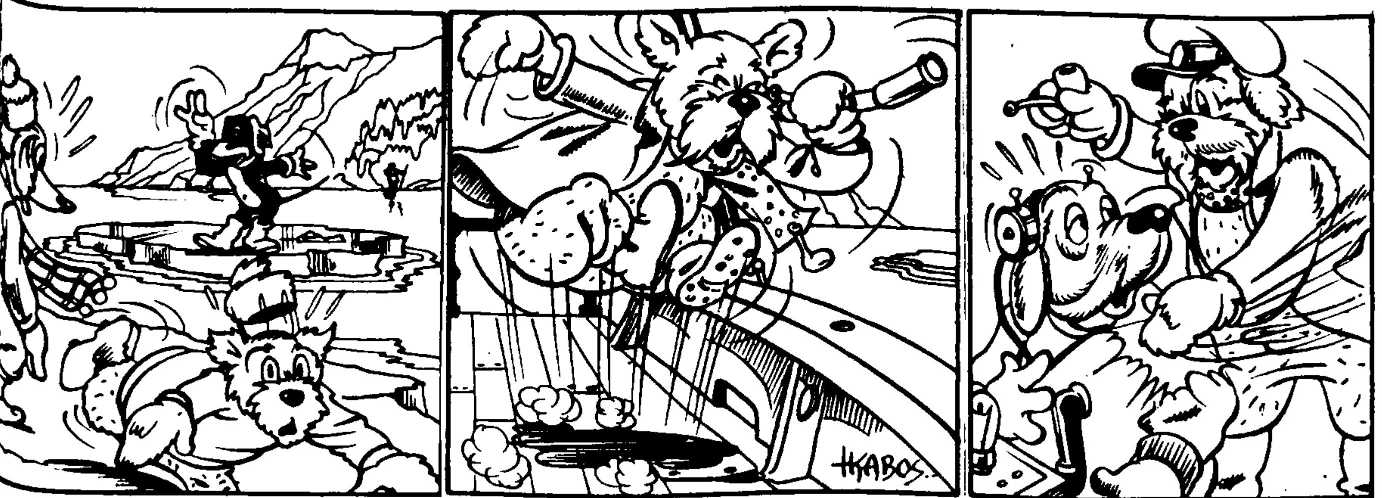
Op Curacao steeg het algemeen index-cijfer van 111.2 in januari naar 111.5 in februari. Dit vooral als gevolg van de belangrijkste stijging van de factor Levens- en genotmiddelen, welke van 119.0 oversprong op 119.7. Ook de factor Diverse artikelen kende een verhoging en wel van 107.7 naar 107.9. De factor Huur is gelijk gebleven. Zoals het ABVO-orgaan laatst schreef is dit het geval sinds 1960. Nog steeds is deze factor 100.0. Verder is ook gelijk gebleven de factor Diensten met 104.4. Dit cijfer was reeds in juni 1968 bereikt. Voor die tijd was het 104.0 en wel sedert augustus 1967.

Op Aruba deed zich een daling voor. In januari was het algemeen index-cijfer 115.2, in februari 115.1. De factor Levens- en genotsmiddelen daalde van 127.4 tot 127.2. Voor de rest bleef alles bij het oude zo-als de factor Huur, welke nog steeds ongewijzigd is op 100.0.

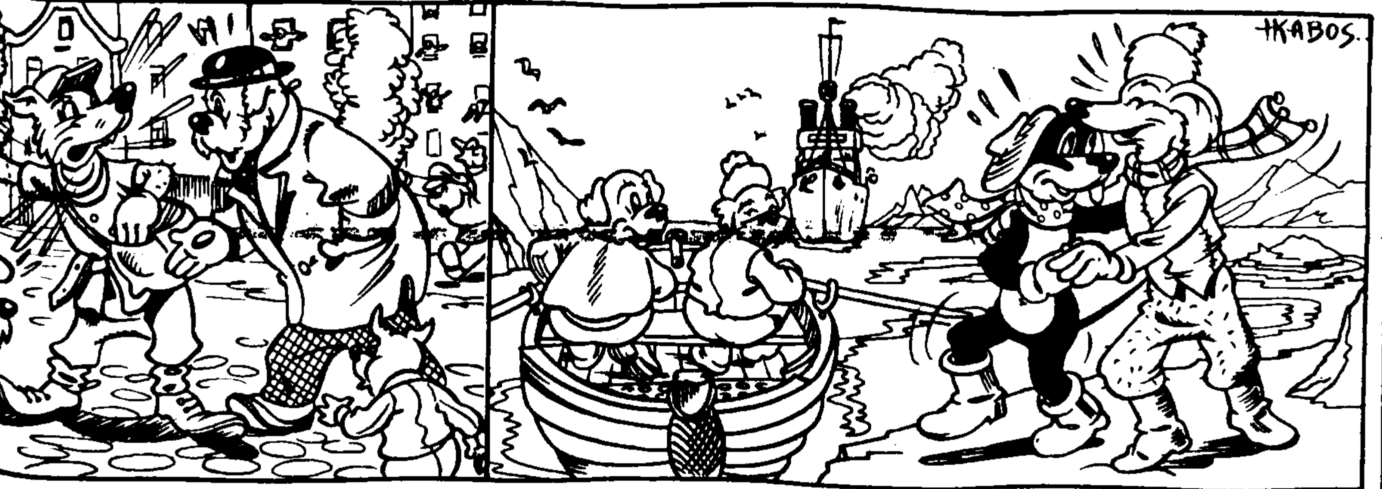
# KKO TAKS OP GLAD IJS



...e mannen naderden langzaam het doel van de ...op mannen! " ...an, haal de riemen maar vast binnen boord! " ...erde Gluipjes, die zijn plaats bij het roer ...had voor die op de voorplecht. "Let op, dat je ...t! Daar gaat-ie dan. Een. twee.....drie! " Met ...rong belandde de harpoenier op de ijsschots, ...n gevolgd door een van de roeiers. De sloep ...eltelijk op het droge getrokken en gemeerd aan ...e een roeier in het ijs gedreven had. Met een ... gezicht begon Gluipjes zijn onderzoekings- ...er was geen spoor van Tekko te ontdekken. ...kelijk! Geen enkel levensteken, geen voetstap, N I E T S! " mompelde de commandant van de kleine expeditie, terwijl hij krachtig zijn neus ophaalde. "Mmmm, ik geloof, dat ik verkouden begin te worden. Arme Taks, hij is vast en zeker door een ijsbeer opgegeten. Kom mannen, laten we een ogenblik stilte betrachten om onze gevallen makker te herdenken! " De mannen schaarden zich om Gluipjes heen bij de resten van het vliegtuig en herdachten met gepaste eerbied hun vermiste kameraad. Midden in de korte herdenking verstijfde Gluipjes plotseling van schrik, want een hem welbekende stem galmde opeens achter hem: "Ha, die Gluipjes. He jong, waarom zo treurig? "



...p het vernemen van het bekende stemgeluid ...e drie mannen zich gelijktijdig om. "Wat? Hoe ...gelijk? Hoe kan dat nou? Maar dat is.....neen ...-me-nou! " riepen de drie door elkaar. Een van ...rende zelfs geheel ontdaan weg, terwijl de twee ...en mannen verwezen naar de plotselinge ...g bleven staren. Daar kwam op een kleine ...de verloren gewaande Tekko Taks op hen ...n. "Hallo lui! " riep de koene overwinteraar, ...j de expeditie-leden vol vreugde toewuifde. ...en jullie me niet meer? " He, wat staan jullie ... suffen? Last van koude voeten soms? Ik ben het, ik, Tekko Taks! " "Tekko Taks! Daar komt-ie! Warempel, ik zie hem! Het is Taks. HOERA ! " schreeuwde kapitein Bramzeil, die het hele geval met de verrekijker gevolgd had en nu van louter blijdschap een luchtsprong maakte. "Hoe is het mogelijk! Hij leeft! Wat een kerel! Wacht.....ik zal...! " De kapitein stormde de hut van de telegrafist binnen en gaf de man achter het seintoestel zo'n enthousiste mep op de schouder, dat de lampen er van trilden. "Marconist! Vlug! Sein onmiddelijk naar huis, dat we Tekko Taks levend en wel gevonden hebben en dat- we direct terugstomen! Rrrrrrt; en weg was de kapitein weer.



...arconist deed wat hem bevolen was en weldra ...reen in het vaderland, dat de beroemde ...r Tekko Taks teruggevonden was. De telefoon ...derij stond geen moment stil. De persen van de ...bladen draaiden op volle toeren en even later ...n de krantenjongens met extra editie's over de "Tekko Taks! Leest de sensationele opsporing ...loren gewaande Tekko Taks! " schreeuwden de ...rkopers en iedereen, groot en klein, jong en ...aste zich om een exemplaar te kunnen ...gen, want de Noordpool stond nu opeens in het middelpunt van de belangstelling. De ijsschots met Tekko erop was langzaam naderbij gekomen en even later hielp Gluipjes onze vriend overstappen op de grote schots, waarop zich zo'n belangrijk deel van het Noordpool-drama had afgespeeld. De beide walvismakkers vielen echter in de armen, klopten elkaar op de schouder en bestormden elkaar met vragen. "Kerel, wat een geluk dat ik je gevonden heb! Oh, wat ben ik blij! " lachte Gluipjes. "Kom gauw mee naar de sloep want Bramzeil staat te trappelen van ongeduld".

ORANJESTAD – Volgende week vrijdag komt de toneelgroep Mascaruba met een nieuw stuk op de planken La Casa de Bernarda Alba, in de landstaal vertaald door mevrouw Maria Schwengle. Het heet Kas di Bernarda Alba en zal, naar gehoopt wordt, vele malen op de planken worden gebracht. De premiere gaat op 25 april, den avond om acht uur, in het Centro di Cultura.

Over de schrijver Federico Garcia Lorca (1898-1936) schreef prof. mr dr J.A. van Praag in Beknopte geschiedenis der Spaanse letterkunde in nevenstaande verhandeling.

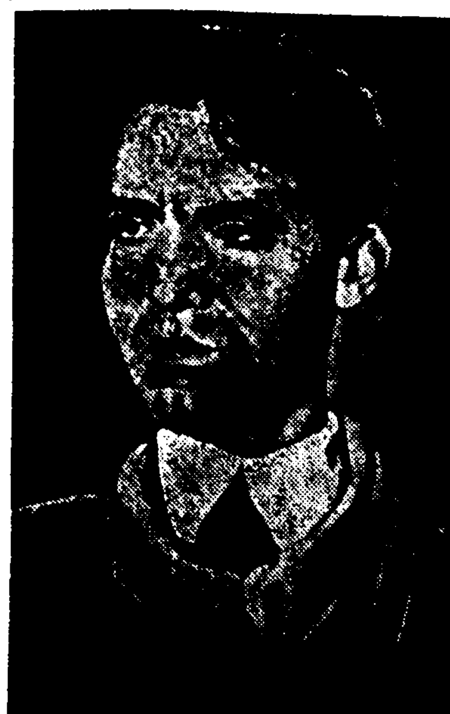
*FEDERICO GARCIA LORCA (1898 - 1936)*

# KAS DI BERNARDA ALBA

HIJ WAS DE LIEVELING der goden en der mensen. Damaso Alonso spreekt van hem als van "mi principe". Op de vele foto's van deze in hechte vriendschap en waardering verbonden dichtergroep staat lorca altijd liefderijk aan de arm genomen door een van zijn makkers. Hij had in hoge mate wat men in Spanje "angel" noemt, charme. Hijzelf heeft in een beroemd geworden voordracht gesproken van "duende", een soort speelse, soms wat duivelse geest, een voor-de-gek-houder, maar ook een van wie macht uitstraalt (Teoria y juego del duende, 1930). Sommige toreros en "cantaores" hebben dat. Een kunstenaar bezeten van de duende vergist zich niet, zegt Vivanco: feilloos weet hij tot het hart van de toeschouwer of de lezer door te dringen. Lorca was zo'n duivelskunstenaar. In zijn kort leven heeft hij een oeuvre voleindigd, van zulk een kwantiteit en kwaliteit als eigenlijk alleen verwacht kan worden van een wie de tijd gelaten is. Voor hem staan we met dezelfde verbazing als voor Mozart en Schubert.

Federico Gacia Lorca dichtte, zong, componeerde, schilderde, tekende, speelde toneel, regisseerde en converseerde en maakte grappen van de vroege ochtend tot in de nacht. Hij was een kind, zeggen al zijn vrienden, een groot kind, gebleven. Maar zijn zorgeloze onbekommerdheid en vreugde was voor een deel schijn, Daaronder zat diepe ernst, en vooral angst en radeloosheid. Bloed en dood (hoe vaak obsederen deze niet de personen uit zijn toneelstukken en die uit zijn romances! ) staan steeds voor zijn innerlijk oog. In zijn New Yorkse periode (1929 – 1930) leed hij aan zware depressies. Maarn alle aan hem gewijde herinneringen wordt steeds weer de nadruk gelegd op de vreugde, die van hem uitging; hij was vol invallen, vol vernuft en van een roerende spontaneiteit.

Als Andalusier, uit een rijke boerenfamilie, kende en proefde hij zijn patria chica. Hij doorgrondde de zielen van mannen en vrouwen van het land en van de kleine plaatsen, en als weinigen kende en waardeerde hij de zigeuners. De mensen, die hij in zijn rurale drama's schildert, zijn als vergroeid met hun grond, primitief als beesten of planten. In hen woelen hartstochten van oerkracht, onbedwingbaar, en ze uiten deze op een



Garcia Lorca, maar een tekening van Moreno Villa

wijze, zo cru, zo schaamteloos, dat het voor lezer en toeschouwer weerzinwekkend zou zijn, ware niet altijd het spel of het gedicht doortrokken van ware, gevoelde poezie. Maar het karakteristieke van Federico Garcia Lorca is, dat er naast de oerdichter, de man die romance en coplas en estribillos (refreinen) in zijn bloed heeft, in hem de garaffineerde vanguardista staat, de kenner en doorproever van de kunst van zijn tijd, die zelf elk experiment kan en durft wagen. Vaak heeft men Federico Garcia Lorca met Lope de Vega vergeleken, die ook die beide in zich had: "poeta popular" en "poeta culterano".

Federico Garcia Lorca werd in Fuente Vaqueros (provincie Granada) geboren. Hij heeft uit een soort bijgelovigheid nooit willen zeggen wanneer. "Aan het eind van de 19de eeuw", deelt hij in de Antologia van Diego mee. (Het was 5 juni 1898, zoals blijkt uit het prachtige nummer – Año III, Tomo XI, No. XXXII–III– dat Papeles de Son Armadans aan hem, en aan de in hetzelfde jaar geboren Aleixandre en Alonso wijdt).

## Literaire loopbaan

Lorca studeerde rechten en letteren aan de universiteit van Granada. Op zijn twintigste jaar vertrekt hij naar Madrid, zit er al spoedig in de kring der vanguardistas en dan begint onmiddellijk zijn literaire loopbaan. "Impresiones y paisajes", in proza, dateert van 1918; het is zijn visie op Castilie. In 1920 wordt zijn eerste toneelstuk: El maleficio de la mariposa", waarin hij insekten laat optreden, opgevoerd. Zijn eerste gedichtenbundel is "Libro de poema" (1921). Daarop volgen "Canciones" (1927) en dan zijn beide populaire bundels: "Romancero Gitano" (1928) en "Poema del cante jondo" (1931). Deze laatste dateert echter van tien jaar eerder.

Maar heel Spanje kende de gedichten, daarin opgenomen, voor de publicatie, omdat lorca ze in talrijke gezelschappen had voorgedragen. Daarvan hield hij. In deze gedichten, waarvan maar enkele onmiddellijk voor de leek begrijpelijk zijn, vindt men dooreen de gewaagdste beelden en metaforen en de platste realiteit, maar alles doordrongen en overtogen van poezie. En men denke vooral niet, dat deze gedichten vlot neergeschreven zijn, ze zijn geraffineerd in elkaar gezet, overwogen, verantwoord. Zijn romances zijn, evenals de oude uit het eind der middeleeuwen, nu eens verhalend, dan weer lyrisch, dan lyrisch en verhalend, vele dramatisch, in dialoogvorm.

Federico Garcia Lorca kende als weinigen de kunst der refreinen te plaatsen. Obsederend is het "A las cinco de la tarde" in zijn "Llanto por Ignacio Sanchez Mejias (1935), toen zijn vriend, de grote torero, in een corrida het leven had gelaten. En hoe wist hij melodieen voor volksgedichten te vinden. En dan aan de andere kant het surrealisme van "Poeta en Nueva York" (1935). Hier is Federico Garcia Lorca de Andalusier, de mens, die zich verbonden voelt aan de grond en die de primitieve hartstochten van dieren en mensen meevoelt, en Lorca is het speelse kind, geobsedeerd door die ode aan de techniek, die New York is. De wreedheid, waarmee de techniek van de machine hier dieren en mensen verslindt, en de onverschilligheid, waarmee de mens zijn evenmens (hem schokt vooral de behandeling der negers) doet en ziet lijden, wekt bij lorca vlammende protesten. De werkelijkheid, die hem schokt, gaat schuil achter de meest fantastische beelden en metaforen. Deze gedichten zijn een reeks nachtmerries. Van een textuele verklaring kan hier geen sprake zijn. Benaderen, doorvoelen, en dan meegruwen. Professor Henry uit Gent heeft het beproefd (Romanica Gandensia, 1958). Ook Luis Felipe Vivanco in zijn reeds vaak geciteerde boek doet het globaal, maar treedt niet in bijzonderheden

## Menselijk meedogen

Deze heeft ook opgemerkt dat in de laatste gedichten van het "Poema del cante jondo" reeds de kern zit van lorca's theater van bloed en noodlot. Het zijn de "Escenas del Teniente Coronel de la Guardia Civil" en "El dialogo del Amargo". De drie mmeesterwerken, waaruit dat drama bestaat zijn "bodas de sangre" (1933), "yerma" (1934) en "la casa de bernarda alba" (1936). Drama's, waarin vrouwen niet alleen de hoofdrol, maar bijna alle rollen spelen, primitieve vrouwen, dierlijk, en aan de andere kant slavinnen conventies en eerbegrippen, waaraan ze zich apres tout niet ontrekken. In "Bodas de Sangre" barst de oerhartstocht weliswaar los, maar de bruid "bedriegt" haar verlaten bruidegom niet. "Yerma", de vrouw naar wie het tweede stuk genoemd is, wier man weigert haar te bevruchten en die zich daardoor voelt als een nutteloos iets, als een koe die niet kalft, en als een steen des aanstoots voor andere vrouwen, doodt weliswaar haar man, maar ondanks alle verleiding en eigen hartstocht "bedriegt" ze hem niet.

In "la casa de bernarda alba" tenslotte, waar een der dochters de jarenlange afzondering van mannen niet meer verdragen kon en de conventie heeft geschonden, maakt deze een eind aan haar leven, en de moeder kramt haar eer met luidkeels te verkondigen dat zij als maagd gestorven is. Het zijn werkelijk drie indrukwekkende drama's.

Federico Garcia Lorca doet aan Goya denken: rococo, hekserij, moord; kinderspel en beulswerk, en over en door alles heen poezie. In lorca leeft diep menselijk meedogen; daardoor is zijn kunst, hoewel een selecte minderheid hem slechts in details begrijpen kan, er een voor allen, ook voor het grote publiek.

Spanje had nimmer tevoren zulk een artistiek, poetisch en tegelijk oermenselijk dramaturg voortgebracht. En deze argeloze mens werd in Granada, "en su Granada" in het begin van de burgeroorlog door de Guardia Civil, die hij in zoveel gedichten bespot had, gefusileerd.

Hij was de vriend, de boezemvriend, van Manuel de Falla, van wie hij instrumentatie en compositie geleerd heeft; en van de danseres La Argentinita, die de door hem getoonzette volksversjes al dansende zong. Federico Garcia Lorca heeft een gapende leegte achtergelaten.

Pas na Lorca's dood is zijn theater over de gehele wereld gespeeld. Een belangrijk deel van Lorca's oevre is postuum gepubliceerd.

Alle belangrijke toneelstukken van Federico Garcia Lorca zijn in Nederland opgevoerd. Veel van zijn werk is in het Frans, Duits en Engels, en ook het een en ander in het Nederlands vertaald uitgegeven.

# HET KABOUTER-BABIETJE

...H OH, wat was er een ...in de mondi. Het leek ...niet een dier in zijn ...was gebleven en niet ...ogel in zijn nestje. Ze ...en vlogen heen en weer, ...tegen elkaar op, kwet... en schreeuwden en nie... ...wist waarom.

...was allemaal begonnen ...de vlag, die uit het huisje ...abouter Brr en Poetsje ...Een grote rood-wit-blauw ...Moene Muis, de buurman ...bouter Brr, had hem eerst ... Hij was dadelijk terug ...zijn broertjes en zusjes ... "De vlag bij kabouter ...hangt uit", piepte hij ...onden. "Wij moeten die ...s ook opzoeken".

...arom hangt de vlag uit? " ...een van zijn broertjes. Dat ...Moene Muis ook niet zo ... "Het is zeker koningin... zei hij. "Nee hoor", ...een zusje. "Het is pas ...innedag geweest. En de ...in is toch niet twee keer ...jaar jarig? "

...waarom hing die vlag ...dan, vroegen de muisjes ...en holden de mondi in, ...aan de andere dieren te ... Ze vroegen het aan de ...tjes de hagedisjes en de ...tjes. En een brutaal muis... ...het zelfs aan een kat. ...niemand wist het. De ...tjes, de hagedisjes en de ...tjes vroegen het aan de geitjes, de honden en de ezeltjes. En die vroegen het weer aan de vogels, de spinnen en de mieren. Maar er was niet een dier, die het wist.

Tot opeens een slim konijntje zei: "Kunnen we het niet aan kabouter Brr zelf vragen? " De dieren keken elkaar met open mond aan. Dat ze daar niet eerder aan gedacht hadden! En met zijn allen liepen ze naar het huisje van kabouter Brr en Poetsje.

HET SLIMME KONIJNTJE klopte op de deur en riep: "Kabouter Brr, kabouter Brr, ben je thuis? " Ja hoor, het kaboutertje was thuis. Hij kwam naar buiten met een grote doos en zei met zijn vinger op zijn mond: "Ssst! "

De dieren keken hem nieuwsgierig aan. Waarom moesten ze stil zijn. En wat zat er in die grote doos? "Jullie willen zeker weten waarom de vlag uithangt, he", lachte kabouter Brr. "Ja ja", knikten de dieren. "Dat is", zei kabouter Brr. "Dat is......-omdat Poetsje en ik vannacht een klein kabouter-babietje hebben gekregen. Een piep klein kabouter-jongetje. Pinkie heet hij".

"Oooh", zuchtten de dieren en keken elkaar met glinsterende oogjes aan. "Oooh, een kabouter-babietje! "

"Hij slaapt nu", zei kabouter Brr. "Maar morgen mogen jullie hem allemaal zien. En in deze grote doos heb ik voor jullie allemaal een beschuit met muisjes. Die mogen jullie nu al opeten".

Een beschuit met muisjes? De dieren keken elkaar vragend aan. Wat bedoelde kabouter Brr nu? "Als er in kabouterland een kabouter-baby geboren wordt, krijgt iedereen een beschuit met muisjes", legde het kaboutertje uit. "We wonen hier wel niet in kabouterland, maar een beschuit met muisjes zullen jullie toch wel lusten, denk ik". En hij gaf alle dieren een lekkere beschuit met suikeremuisjes. Rose en witte suikeremuisjes waren het. De dieren hadden het nog nooit gegeten, maar jullie hadden ze moeten zien smikkelen. Geen kruipje lieten ze liggen. "Hmm, dat smaakt", zeiden ze. "Dank je wel kabouter Brr, en wel gefeliciteerd met het babietje".

MAAR TOEN ALLE DIEREN een beschuit gekregen hadden, keek kabouter Brr verbaasd rond. "Hoe kan dat nu? " zei hij. "Ik heb een heleboel beschuiten over. Wie hebben er niets gehad? "

En plotseling zag hij het. De muizen waren er niet. Geen enkel muisje was er te zien. En ze waren er toch wel geweest, want Moene Muis was de eerste van alle dieren geweest, die de vlag ontdekt had. "Ik heb ze horen zeggen, dat ze naar huis gingen, kabouter Brr", zei een klein hagedisje.

Het kaboutertje begreep er niets van. Zo snel hij met zijn oude beentjes kon, rende hij naar het muizenestje. En daar zaten ze en keken angstig naar kabouter Brr. En Moene Muis zei met een bibberstemmetje: "Asjeblieft kabouter Brr, laat ons toch niet opeten".

"Jullie op laten eten? " Kabouter Brr snapte er nu helemaal niets meer van. "Ja", snikte een klein muizemeisje. "Op de beschuiten. Je hebt zelf gezegd, dat je beschuit met muisjes had".

Oh oh oh, wat moest kabouter Brr toen lachen. Hij hield met twee handen zijn buikje vast en lachte zo hard, dat zijn muts er van af viel. Hij legde maar gauw uit, dat hij suikeremuisjes had bedoeld en dat dat alleen maar kleine, zoete knikkertjes waren, die helemaal niet op echte muisjes leken. "Maar waarom noemen ze ze dan "muisjes"? vroeg Moene Muis. Maar dat wist kabouter Brr ook niet. "Kom maar gauw mee", zei hij, "want ik heb nog een heleboel beschuiten met suikeremuisjes over". Dat lieten de muisjes zich geen twee keer zeggen. En ze smulden er al even hard van als de andere dieren.

NEL BASILIO

*In eerste wedstrijd Juliana-toernooi*

# Anthonia schiet Sithoc naar zege

**WILLEMSTAD – Een matig opgekomen publiek woonde gisteravond de openingswedstrijd om de koningin Juliana beker bij. Het duel begon pas om vij over negen, aangezien de voorwedstrijd tussen Wacao Boys en Mahuma om negen uur eindigde. Deze topontmoeting van de A-klasse eindigde in een krappe 1-0 zege voor de jongens van Banda Abao. Bij de rust was de stand 0-0. Ongeveer een kwartier voor tijd scoorde Raymundo Granviel de enige treffer van de wedstrijd en bezorgde zo zijn club de overwinning.**

Nauwelijks hadden de spelers van Wacao en Mahuma het speelveld verlaten of scheidsrechter Joop Theunissen en grensrechter De Boer en Godie betraden het veld; een minuut of drie later bracht middenvoor Easy Anthonia van de collegialen de bal aan het rollen. Wacker was in de beginfase constant in de aanval.

Deze vroege aanvallen van Wacker leverden in vijf minuten tijd drie hoekschoppen op. Ook in de zevende minuut kregen de jongens van trainer Felipa een corner op links te nemen. Johan Bernadina plaatste het leer toen op het hoofd van Salomon Martinez, die op zijn beurt de bal met een kopstoot aan Wini Ricardo afgaf, die in het doel van de collègialen kopte: 1-0. Amper vijf minuten later waren de ploegen weer naast elkaar.

Easy kwam na een lage voorzet van linksbuiten Brasil alleen voor doelman Harold Zimmerman. Easy maakte geen fout en bracht de stand weer op gelijke voet: 1-1. Kort daarop kwam Salomon Martinez van Wacker ook alleen voor keeper Lindo; hij schoot echter naast. Enkele ogenblikken later kregen de collegialen een vrije trap op rechts te nemen. Boy Eugenia nam het voor zijn rekening en speelde de bal precies in de handen van Harold. De goalie van Wacker liet de bal achter uit de handen glippen. Het leer rolde voor de voeten van Robert Vicario, die vervolgens het net voor de tweede maal achter Harold deed trillen: 2-1 voor Sithoc.

De collegialen waren in deze periode meer in de aanval. Harold kreeg dan ook meer werk te doen. In de eenentwintigste minuut moest hij voor de derde maal de bal uit zijn doel halen na een hard schot van Easy 3-1.

Wacker liet dit niet op zich zitten en vocht verbeten terug. In de zesentwintigste minuut moest de paal redding brengen voor Sithoc toen doelman Lindo reeds verslagen was. Een minuut of vier voor rust kreeg Salomon Martinez, een pass van Pedro Zimmerman. Salomon maakte zich vrij van Boy Eugenia en wist Lindo met een strak schot kansloos te laten.

Twee minuten na de hervatting kreeg Seferina een opgelegde kans na een schot van Cosster, dat tegen de lat aan kwam. Seferina schoot echter van heel dichtnabij precies in handen van Harold. Seferina maakte de fout goed door een hoekschop precies op het hoofd van Easy te plaatsen, welke laatste speler buiten bereik van Harold Zimmerman kopte: 4-2. Met deze treffer maakte Easy zijn hattrick vol.

Even later gaf Cosster een lange Pass aan rechtsbuiten Seferina. Laatsgenoemde stoomde alleen af op doelman Harold maar op het moment dat hij wilde schieten, trapte hij de bal te ver voor zich uit. In de tweeentwintigste minuut bracht Easy weer verandering in de score. Hij maakte nl. het vijfde doelpunt voor de collegialen: 5-2. Met nog vier minuten te spelen beging Lindo een grote fot waardoor de bal bij George Constancia van Wacker terecht kwam die toen in het verlaten doel schoot: 5-3. Na deze treffer werd Rudy Canword door arbiter Joop Theunissen van het veld gestuurd. Sithoc moest toen met tien man verder spelen. Ook Wacker moest het laatste kwartier met tien man doen, aangezien Salomon Martinez eerder wegens een opgelopen blessure het veld had moeten verlaten. Maandagavond a.s. wordt het toernooi voortgezet met de ontmoeting Veendam – Jong Holland.

## Voor competitie voetbal Nederland

# Ajax-Feijenoord beslissend duel

**DEN HAAG. — Ajax is altijd al een topper, maar zondag zal de ontmoeting eel voetbalminnend Nederland in zijn ban hebben. Door opnieuw de landskampioenen te verslaan kan Feijenoord het aantal kandidaten voor de nationale titel van drie terugbrengen tot twee. Met nog zeven wedstrijden te spelen zou het verschil in verliespunten dan vijf bedragen. Het is niet aan te nemen, dat Ajax die achterstand op Feijenoord — en mogelijk van vier punten op FC Twente — zou kunnen wegwerken. De Rotterdamse Kuip zal zondagmiddag een heel wat sfeervoller aanblik geven dan woensdagavond bij de vriendschappelijke interland Nederland — Tsjechoslodakije, toen nog geen vijftienduizend toeschouwers de tribunes bevolkten. Voor het wellicht beslissende duel is het Feijenoord-stadion, dat zo'n 65.000 bezoekers kan herbergen, uitverkocht.**

### Moeilijke wedstrijd voor Amsterdammers met ontmoeting Trnava voor boeg

Ajax zal het zeer moeilijk krijgen. Met de Europa-cupwedstrijd tegen Tranava — donderdag 24 april — in het vooruitzicht kunnen de landskampioenen geen enkel risico nemen. Daarbij komt nog dat Cruijff licht is geblesseerd.

Een ander zeer belangrijk duel is de ontmoeting M.V.V. — Fortuna/Sittardia Combinatie. M.V.V. vergaarde uit 27 wedstrijden zestien punten en de Limburgse combinatie veertien. De Maastrichtenaren moeten winnen om de aansluiting met de boven hen staande ploegen niet te verliezen. F.S.C. heeft ook alleen baat bij een zege. Bij verlies is het verschil tussen de hekkesluiter en de hoger geplaatste clubs immers tenminste vier punten. Een weinig prettig vooruitzicht voor een elftal, dat de punten pleegt te vergaren uit gelijk spelen en slechts twee maal volle winst boekte.

Twente, dat mogelijk gehandicapt wordt door blessures van internationals Theo Pahlplatz en Dick van Dijk, zal het op eigen terrein wel eens moeilijker kunnen krijgen tegen D.O.S., dan de rangschikking van de eredivisie doet denken.

Een duel waarin de krachten elkaar weinig zullen ontlopen is ook Telstar — Volendam. Beide teams verzamelden achttien punten en zijn in degradatiegevaar. Telstar heeft het voordeel van eigen publiek. Het is echter de vraag of dat voldoende is om de ontmoeting in winst om te zetten.

AZ '67 heeft amper kans zondag zijn positie te verbeteren. Het op bezoek komende Go Ahead is in Alkmaar duidelijk favoriet. De ontmoetingen N.E.C. — Holland Sport, D.W.S. — Sparta, P.S.V. — N.A.C. en A.D.O. — G.VAV. zijn alleen voor de statistici van belang. Geen van de acht clubs is betrokken bij de strijd om de titel of in degradatiegevaar. De praktijk heeft geleerd, dat in die gevallen een voorspelling van de uitslagen bijzonder gevaarlijk is. Vandaar, dat het zondag ook voor de deelnemers aan de sporttoto een heel moeilijke dag is.

### VOOR DE LEZER ALS LUISTERAAR

| | |
|---|---|
| **EREDIVISIE** | |
| N.E.C. — Holland Sport ... | — |
| Telstar — Volendam ....... | — |
| FC Twente — D.O.S. ...... | — |
| Feijenoord — Ajax .......... | — |
| M.V.V. — Fortuna Sittardia | — |
| D.W.S. — Sparta ........... | — |
| P.S.V. — N.A.C. .......... | — |
| AZ '67 — Go Ahead ....... | — |
| A.D.O. — G.V.A.V. ......... | — |
| **EERSTE DIVISIE** | |
| Willem II — SC Cambuur | — |
| Veendam — Helmond Sport | — |
| Wageningen — Eindhoven | — |
| R.B.C. — Blauw Wit ....... | — |
| H.V.C. — R.C.H. ............ | — |
| Volewijckers — D.F.C. ..... | — |
| Elinkwijk — Vitesse ......... | — |
| Haarlem — Heracles ....... | — |
| S.V.V. — FC Den Bosch ... | — |
| **TWEEDE DIVISIE** | |
| Baronie — Hermes DVS .... | — |
| A.G.O.V.V. — E.D.O. ....... | — |
| Zwolse Boys — Z.F.C. ...... | — |
| Graafschap — Roda JC .... | — |
| FC V.V.V. — Fortuna Vl. ... | — |
| Limburgia — Excelsior ...... | — |
| Veelox — N.O.A.D. .......... | — |
| Gooiland — P.E.C. ........... | — |
| Herenveen — SC Drente ... | — |

### PENTAGON HERBEOORDEELD

WASHINGTON — De Amerikaanse minister van defensie, Melvin Laird, heeft plannen aangekondigd voor een diepgaand herbeoordeling van de functionering van het Pentagon, 's werelds grootste defensieapparaat. Op een vergadering van Amerikaanse hoofdredacteuren zei de minister spoedig een commissie op hoog niveau te zullen aanwijzen die een „volledige en objectieve analyse zal moeten maken van het ministerie van defensie, van zijn missie tot en met zijn werkwijze". Laird voorspelde verdere besnoeiingen op de defensie-uitgaven boven de 1,1 miljard dollar die al door president Nixon voor het komende begrotingsjaar zijn aangekondigd. „Ik vertrouw erop dat er meer besparingen in de jaren zeventig kunnen en zullen worden gevonden als we voortgang maken met onze interne herbeoordeling".

# F.J.M. Frans stelt bc Bonaire vragen

WILLEMSTAD. — De heer F. J. Frans, lid van de eilandsraad van Bonaire heeft het bc van Bonaire per brief gedateerd 18 januari de volgende vragen gesteld:

1. Kan het bestuurscollege mededelen in welk jaar aan de bouw van de nieuwe startbaan van het Flamingo vliegveld zal worden begonnen?

2. Heeft het bestuurscollege of eenandere instantie aan de initiatiefnemers van de bouw van het Hotel Sorobon of de toekomstige exploitanten daarvan toegezegd, dat een nieuwe of verlengde startbaan op het Flamingo vliegveld klaar zal zijn, wanneer het hotel gereed zal zijn om in exploitatie te worden genomen?

3. Indien deze vraag bevestigend wordt beantwoord kan het bestuurscollege thans bevestigen dat deze belofte gestand zal worden gedaan?

4. Is het bestuurscollege bereid aan de directeur van de luchtvaartdienst Nederlandse Antillen te vragen of het juist is dat de DC-9 vliegtuigen te Bonaire zullen kunnen landen indien de huidige startbaan met 200 meter wordt verlengd?

5. Indien naar aanleiding van vraag 4 een bevestigend antwoord wordt ontvangen van de genoemde directeur van de LVD Ned. Ant. is het bestuurscollege dan bereid de nodige stappen te ondernemen opdat ten spoedigste tot verlenging van de startbaan wordt overgegaan, zodat een directe verbinding met Miami mogelijk zal worden?

Het bc beantwoordde deze vragen als volgt:

Ad 1. Het bestuurscollege verwacht dat nog in 1969 met de werkzaamheden behoevens de startbaan zal worden aangevangen.

Ad 2. en 3. Het bestuurscollege heeft geen toezegging als in de vraag bedoeld gedaan en het is niet op de hoogte van een dergelijke toezegging door enige andere instantie.

Ad 4. en 5. Aangezien het niet in de doeling ligt de huidige startbaan met 200 m. te verlengen acht het bestuurscollege het weinig zinvol een vraag te stellen als door het lid van de eilandsraad bedoeld.

Hetzelfde raadslid stelde ook de navolgende vragen, waarbij de antwoorden van het bc van Bonaire direct op de vragen volgen:

Vraag 1: Kan het bestuurscollege mededelen hoeveel vertegenwoordigers van het eilandgebied Bonaire aan de reis naar de Verenigde Staten, welke begonnen is op 27 januari 1969 hebben deelgenomen?

Antwoord: Drie personen.

Vraag 2: Kan het bestuurscollege mededelen hoeveel dagen bovengenoemde reis heeft geduurd?

Antwoord: Twaalf en een halve.

Vraag 3: Kan het bestuurscollege mededelen wat het doel van deze reis is geweest?

Antwoord: a. Het voeren van besprekingen omtrent de vertegenwoordiging van Bonaire in de Verenigde Staten; b. Het bezoeken van scheepvaartmaatschappijen in Miami en New York; c. Het bespreken van de advertentiecampagne van het Eilandgebied Bonaire in de Verenigde Staten; d. Het voeren van diverse andere besprekingen ter bevordering van het toerisme, de vestiging van industrieën en dergelijke.

Vraag 4: Kan het bestuurscollege mededelen wat de reden was dat zoveel personen aan de reis in kwestie hebben deelgenomen?

Antwoord: Aangezien beslissingen van het bestuurscollege collectief worden genomen was het nodig dat betrokkenen tezamen reisden teneinde ter plaatse en terstond beslissingen te kunnen nemen.

Vraag 5: Kan het bestuurscollege mededelen of het werkelijk verantwoord was het eilandgebied Bonaire zoveel dagen zonder gedeputeerde te laten,' zodat de ex gezaghebber gedurende deze dagen moest waarnemen voor de waarnemend gezaghebber?

Antwoord: Onder opmerking dat ook de tijdens de onderhavige periode optredende waarnemend gezaghebber krachtens de eilandenregeling Nederlandse Antillen het eilandgebied in en buiten rechten volledig vertegenwoordigt zij medegedeeld dat reeds geruimte tijd voor het vertrek van de delegatie de noodzakelijk stappen waren ondernomen waardoor een verantwoorde bestuursvoering was gewaarborgd.

Vraag 6: Kan het bestuurscollege mededelen of betrokken personen van plan waren geweest hun verblijf in de Verenigde Staten te verlengen en zo ja, wat de reden hiervan was?

Antwoord: Integendeel, de reis heeft korter geduurd dan aanvankelijk was verwacht.

Vraag 7: Kan het bestuurscollege mededelen wat de kosten zijn geweest, verbonden aan voormelde reis, gespecificeerd in reis- en terkosten?

Antwoord: Reiskosten 568 dollar per persoon; teerkosten etc 50 dollar per persoon per dag.

Vraag 8: Kan het bestuurscollege mededelen wat de resultaten van deze reis naar de Verenigde Staten van Noord Amerika zijn geweest voor het eilandgebied Bonaire?

Antwoord: a. Een nieuwe firma werd aangesteld als vertegenwoordiger van Bonaire in de Verenigde Staten, welke firma kantoren heeft in New York en Miami alsmede in diverse andere steden van de wereld, zodat een ruimere en meer intensieve representatie is verkregen;

b. Besloten werd de touristenpropaganda voor Bonaire en Curaçao gezamenlijk te doen geschieden middels toen en aldaar gestichte kantoren in Miami en New York.

c. Een regeling werd getroffen waardoor eilandspersoneel zich middels practische werkzaamheden kan bekwamen in touristische aangelegenheden; hierbij wordt aangetekend dat de eerste Bonairiaan zich hiertoe reeds in de Verenigde Staten bevindt.

d. Met de sub a genoemde firma werd een gezamenlijke advertentiecampagne voor Bonaire en Curaçao opgezet die voor Bonaire een veel uitgebreider veld zal bestrijken dan voorheen; dat de aanzienlijke kosten hiervan niet ten behoeve van de eilandsbegroting van Bonaire komen is het vragenstellende lid wellicht niet bekend.

e. Met diverse scheepvaartmaatschappijen zijn besprekingen gevoerd omtrent hun ervaringen bij het bezoek van hun schepen aan Bonaire alsmede betreffende vergroting van het aantal bezoeken door cruiseschepen; de resultaten hiervan zullen het betrokken raadslid ongetwijfeld overtuigen van het belang van deze bezoeken.

f. De resultaten van de besprekingen met vertegenwoordigers van luchtvaartmaatschappijen en andere zijn thans nog niet rijp voor nadere omschrijving doch zullen in de toekomst aantonen dat een en ander de positie van Bonaire in het vreemdelingenverkeer heeft vestevigd.

# Viering secretaressenweek van 20 tot en met 26 april

**WILLEMSTAD — Van 20 tot en met 26 april viert de Antilliaanse secretaressen vereniging de secretaressenweek. Dit zal sinds haar oprichting op 15 juli 1967 de tweede maal zijn dat deze week, waarvan de belangrijkste dag woensdag, secretaressendag, is, wordt gevierd. Dit jaar werd de secretaressenweek voor het eerst afgekondigd door de gezaghebber, aldus een bericht van de secretaressen vereniging.**

Om lid te worden van de A.S.V. moet men als secretaresse werkzaam zijn en minstens in het bezit zijn van het Mulo-diploma en twee steno diploma's. Voor verdere inlichtingen richtte men zich schriftelijk tot de secretaresse van de vereniging, mej. A. Hernandez, Scalaweg 10.

Het lidmaatschap van de A.S.V. biedt de secretaresse het volgende: Een betere secretaresse te worden door haar algemene ontwikkeling en beroepskennis te vergroten; haar initiatief en leiding gevende gave te ontwikkelen door actief deel te nemen aan de verscheidene werkzaamheden van de vereniging; samen met andere secretaressen trachten het peil van haar werkzaamheden te verhogen; advies te ontvangen van ervaren leden secretaressen indien nodig; op de hoogte te blijven van de laatste ontwikkelingen op kantoorgebied; vriendschap te sluiten met anderen die dezelfde interessen hebben als zijzelf. In het kort, in de A.S.V. trachten secretaressen te beantwoorden aan de volgende definitie: een secretaresse is een uitvoerend assistente die een meesterschap bezit op het gebied van kantoorwerk, blijk geeft verantwoordelijkheid op zich te kunnen nemen zonder direct toezicht, initiatief toont en zaken kan beoordelen en beslissingen neemt die onder haar competentie vallen (definitie aangenomen door de national secretaries association van de Verenigde Staten).

*Programma*

Het programma voor de viering van deze week ziet er als volgt uit:

Zondag 09.00: Gezongen Heilige Mis in de Coromoto kerk; 11.00: Brunch aangeboden door hotel Country Inn.

Maandag: 17.30: Ice-cream-party voor de meisjes en jongens van het Sint Jozef Gesticht te Santa Rosa.

Dinsdag: 20.00: Lezing door ds J. A. Gumbs in het auditorium van de vereniging bedrijfsleven, Columbusstraat 19F. Onderwerp: The time of your live. Belangstellenden zijn van harte welkom.

Woensdag: 20.30: Culturele avond in Centro Pro Arte en bekendmaking Secretaresse van het jaar.

Donderdag: 21.15-22.15: Panel discussion via TeleCuracao.

Vrijdag: 16.45: Cakeparty voor de ouden van dagen te Habaai.

Zaterdag: 10.00: Coca-cola party voor de patiënten van Rustoord.

*Cadeaus*

De volgende zaken hebben toegezegd een cadeau aan te zullen bieden aan de Secretaresse van het jaar: Flamboyant Beach Hotel Casino; Sauna Flamboyant Beach Hotel; Pedicure Colon; Kan Inc. Jewellers; Elga n.v.; Boekhandel Samen; Ter Hart's Camera; Jackies; Boekhandel Salas; El Globo; Phillips Antilliana n.v.; Spritzer & Fuhrmann n.v.; Peicher & Kardonski (No. 21); Los dos Vecinos; Helen's shop; Gosens Jewelry en Hollandsche Boekhandel.

### *Bomaanslagen tegen oorlog*

CHICAGO. — Een oud-marineman die vorige week in Chicago toen de politie zijn woning belegerde twee politiemannen doodde en vier politiemannen gewond, heeft bekend de afgelopen anderhalf jaar vijf bomaanslagen te hebben gepleegd. Volgens de politie wilde de man met zijn aanslagen wijzen op de verschrikkingen van oorlog waaraan hij zelf tijdens de tweede wereldoorlog en in Korea getuige was geweest.

### PAUS OP HOOGTE „ONTSPORINGEN"

VATICAANSTAD — Pauselijke vertegenwoordigers in heel de wereld hebben sinds vorig jaar oktober de opdracht de paus speciaal in te lichten over „schadelijke tendenzen en gevaarlijke ontwikkelingen" op theologisch, disciplinair en liturgisch gebied. Van die tijd af hebben de nuntii en pauselijke delegaten de curie rapporten gezonden die precies de situatie in hun ambtsgebied weergeven.

Volgens welingelichte kringen in het Vaticaan worden vanuit Nederland zelfs iedere week rapporten naar Rome gestuurd. Ook meent men te weten dat de scherpe uitlatingen welke de paus woensdag en donderdag vóór Pasen heeft gedaan, een gevolg zijn van deze stroom van berichten en rapporten.

# Activiteiten van de Alliance Francaise

WILLEMSTAD — Van de voorzitster van de Alliance Francaise van Curacao, mevrouw Elyane Gorsira, ontvingen wij een overzicht van de activiteiten die deze vereniging heeft georganiseerd of waaraan zij heeft deelgenomen in de periode van oktober van het afgelopen jaar tot heden. Op 7 november werd in het gebouw van de Kamer van Koophandel een hommage aan Debussy georganiseerd waarbij een film over Debussy werd vertoond. Tijdens het bezoek van de Rhin aan Curacao hebben verschillende leden van de vereniging zich onderhouden met de opvarenden evenals tijdens het bezoek van het opleidingsschip Jeanne d'Arc en het begeleidingsschip Victor Schoelcher waarbij ook enkele festiviteiten werden georganiseerd. Dit laatste bezoek vond plaats van 13 tot 17 december. Op 10 december werd een lezing over Albert Camus gehouden waaraan ook een tentoonstelling over zijn leven verbonden was. Op 23 januari werden er verschillende boekbesprekingen gegeven en op 24 februari hield dr T. de Reus een lezing over de wederzijdse invloed van de Japanse houtgravures op het oosterse impressionisme. Daar verschillende evenementen van de Alliance Francaise samen vielen met de bezoeken van de France, de Antilles en de Renaissance aan Curacao hebben de leden van deze vereniging verschillende bemanningsleden van deze schepen uitgenodigd om hieraan deel te nemen, waarvan dankbaar gebruik werd gemaakt. Op 27 maart werd de opera De Parelvissers in het auditorium van de Kamer van Koophandel gebracht en op 1 april hield dr A. Chouraqui loco-burgemeester van Jeruzalem een lezing in dit gebouw. Verder bood de Alliance Francaise van Parijs de vereniging verschillende boeken aan die te leen zijn bij de wetenschappelijke bibliotheek. Voor de naaste toekomst staat een pianorecital van de Franse pianist Alain Motard op 25 april in Centro Pro Arte op het programma. De voorzitster besluit het bericht met de mededeling dat alle belangstellenden van harte welkom zijn op bijeenkomsten van de Alliance Francaise.

...ttienjarig meisje, dat
...avond per fiets lang
...nzame weg naar huis
...door een man aange-
...een hevige worsteling
...ten slotte het bewust-
...t, verkracht. Binnen
...ig uur wordt de dader
...d. Het blijkt een keuri-
...dertig jaar te zijn van
...nd een dergelijke daad
...cht. Hij weet zelf ook
...hij het heeft kunnen
...huwelijk is redelijk
...eeft twee kinderen en
...moeilijkheden in zijn
...geeft hij te kennen dat
...maandenlang af en toe
...gespannen voelt. Bij
...elijk onderzoek in de
...che Observatiekliniek
...vangeniswezen valt op,
...an een beetje met een
...trekt. O, zegt de man,
...mijn moeder ook, veel
...et alleen in het gezicht.
...kter de ziektegeschiede-
...moeder opvraagt blijkt
...en haar vader en een van
... geleden heeft aan de
...Huntington. Het is een
...ziekte, die rare trekkin-
...ledematen veroorzaakt
...pe dementie uitlopende
...achteruitgang. De ver-
...komen voort uit een
...oces dat langzaam de
...verwoest. Soms uit ze
...erst doordat de patient
...heersing verliest en ook
...punten van karakter
...veranderen. Als hij
...oet schijnt hij steeds
...voorkeur aan het kwade
... Ofschoon hij feitelijk
...„vrij" kiezen kan. De
...arbare" misdaad van de
...rklaard: de „misdadiger"
...nstig ziek, ofschoon hij
...ormale indruk maakt.

...en van de sterkste verhalen ...zer dagen verschenen boek ...dr. J. Kloek „Dialoog met ...de psychopaat" (Aula-reeks ...Spectrum te Utrecht, f ...t is daarom zo sterk, omdat ...van Huntington zeldzaam is ...dien leidt ze maar in een ... geval tot zo'n weerzin-...misdrijf. Prof. Kloek han-... als een waarschuwings-...zulke dingen bestaan, en wie ...staan er nog wel meer van ...aties die we nog niet door ...Honderd jaar geleden zou ... zonder meer in de ...s zijn gestopt om daar op ...dige manier aan zijn eind te ...zonder dat iemand daarbij ...verband met zijn misdaad ...en gedacht. Het had ook nu ...nd als de rechter het niet ...d gevonden een psychia-...derzoek te doen instellen — ... dit in ons land niet ...elijk is. Prof. Kloek, die ... is van de Psychiatrische ...tiekliniek van het gevangenis-... Utrecht, wil er ook mee ...denk niet te gauw dat de ...ns onze strafrechtspraak uit-...en vooral: veroordeel de ...er niet lichtvaardig, er is ...r aan de hand.

### ...on"

...eilijkheid is, dat men de ...t meestal als een apart en ...lijk wezen ziet en niet beseft ...nd, die een zeer ernstig ...heeft gepleegd een gewoon ... zijn. We hebben er zelf ook wel eens moeite mee, zegt prof. Kloek. In de Psychiatrische Observatiekliniek hebben hij en zijn medewerkers vrijwel altijd te maken met zware gevallen, waarvan de dossiers soms afstotend zijn en de gevoelens van agressie en verslagenheid oproepen. Ook de mensen van dit vak zien er nogal eens tegenop zich daarmee te moeten bezighouden. Maar wanneer het eenmaal zover is „hervindt vrijwel iedereen binnen enkele dagen tijds weer zijn evenwicht, en het besef dat voor de zoveelste maal het beeld dat men zich van de betrokkene gevormd had anders is, en veel menselijker, dan men zich op grond van het gerucht had voorgesteld".

„Gewone" mensen blijken, volgens de door prof. Kloek geproduceerde getallen, even goed een bedreiging voor de samenleving te kunnen zijn als mensen, die met de rechter in aanraking zijn geweest. Op 120 gevallen van moord, doodslag, poging daartoe of medeplichtigheid daaraan, telde prof. Kloek in zijn kliniek er niet minder dan 52, waarin de dader nog nooit enige veroordeling had gehad. Vrijwel zonder uitzondering had niemand in hun naaste levenskring verwacht dat deze mensen ooit zo'n misdrijf zouden plegen.

# de misdadiger is een mens

# - en de psychiater ook

### hoe komt het?

De wet bepaalt, dat iemand niet strafbaar is voor een feit, dat hem wegens de gebrekkige ontwikkeling of ziekelijke storing van zijn geestvermogens niet toegerekend kan worden, en het is de psychiater die de rechter daarover moet voorlichten. Hoe komt het, dat iemand een misdaad pleegt? Dat is de vraag, waar hij in zijn onderzoek niet omheen kan. Het verhaal over de invloed van het milieu, tekorten in de jeugd, is in zekere zin een oud verhaal en het roept weerstanden op ook. Er zijn, zegt Kloek, altijd wel mensen die het in hun jeugd en milieu ook zo best niet hebben gehad en die zeggen: Ik ben toch ook geen delinquent geworden? Anderen, die niet zo'n gunstig huwelijks- en gezinsleven hebben, zijn niet bereid te geloven dat dit gevaarlijk kan zijn voor hun kinderen. Weer anderen zijn zodanig overtuigd van de vrije wil om te kiezen tussen goed en kwaad, dat ze van geen relativering willen horen. De waarnemingen van prof. Kloek wijzen er evenwel ondubbelzinnig op, dat ongunstige milieufactoren, vooral in de allervroegste jeugd, in hoge mate de oorzaak kunnen zijn van latere criminaliteit. In de gevallen die hij beschrijft komt men veel disharmonische gezinssituaties en gebroken huwelijk tegen, het ontbreken van liefdevolle relaties tussen ouders en kinderen, ook in „over-nette" gezinnen. Veel delinquenten hebben een groot deel van hun jeugd in telkens andere pleeggezinnen en inrichtingen doorgebracht en daardoor het vermogen verloren duurzame contacten met andere mensen te leggen. En voor prof. Kloek is het komen vast te staan dat de criminaliteit primair samenhangt met het onvermogen om volwaardige relaties met de medemens, ook erotische relaties, tot stand te brengen.

De vraag of naast het milieu ook een zekere „aanleg" tot misdadigheid een rol speelt, en of er gesproken kan worden van de erfelijkheid van zo'n aanleg, schijnt door de praktijk wel eens bevestigend te worden beantwoord. Maar, zegt Kloek, ofschoon iedere mens met een aantal disposities ter wereld komt die binnen zeer ruime grenzen zijn toekomstig gedrag bepalen, is de verdere ontwikkeling daarvan zozeer gebonden aan de omgeving waarin hij opgroeit, dat we bij de huidige stand van de wetenschap de betekenis van de erfelijkheid niet afzonderlijk kunnen vaststellen. Vroegere onderzoekingen op dit punt zijn door de ontwikkeling van de wetenschap achterhaald. Er bestaan alleen maar vermoedens; de hardnekkige neiging van sommige delinquenten om steeds weer in hetzelfde kwaad te vervallen blijft de psychiaters onbegrijpelijk voorkomen, al zouden ze nog zoveel rekening met ongunstige milieu-invloeden. Misschien bestaan er wel stofwisselingsstoornissen, gebonden aan de storende werking van ongunstige genen-combinaties die een verhoogde neiging tot misdadige handelingen veroorzaken. Daar zullen het moderne erfelijkheidsonderzoek en de biochemie op den duur wellicht klaarheid in kunnen brengen.

### hersenletsels

Zeker is in elk geval, dat misdaad veroorzaakt kan worden door een ziekte of zwaktetoestand van de hersenen, ook al lijkt de dader oppervlakkig de volledige beschikking te hebben over zijn geestvermogens. Bij 129 van vijfhonderd gevallen in de Psychiatrische Observatiekliniek van het gevangeniswezen gaf het elektro-encefalogram afwijkingen te zien, „een ondeugdelijkheid van het instrument dat wij hebben gekregen om onze partij te spelen in het orkest waarmee wij de samenleving kunnen vergelijken". De mensen kunnen „normaal" lijken op het gebied van intelligentie en geheugen: de afwijkingen kunnen zich evenwel voordoen in de stemmingen, het driftleven, het vermogen zich aan te passen aan de normen van het milieu en in de omgang met medemensen op basis van spontane solidariteit. Het kan een gevolg zijn van hersenontsteking, optredend als complicatie van een gewone kinderziekte, van hersenletsels bij moeilijke geboorte, of van hersenletsels bij ongelukken. Ofschoon het niet zeker is, dat het hersenletsel de doorslag geeft voor crimineel gedrag, blijkt bij onderzoek vaak dat men op zijn minst rekening moet houden met de mogelijkheid.

### altijd ziekte?

Het verwijt, dat psychiaters er altijd op uit zijn om misdaad uit ziekte te verklaren, kan prof. Kloek zich wel indenken. Gewoonlijk, in klinieken en psychiatrische ziekenhuizen, heeft de psychiater te maken met mensen die uit eigen beweging of op aandrang van familieleden naar hem toe komen op grond van verschijnselen die op ziekte wijzen. Het zijn duidelijke patienten. Bij het psychiatrisch onderzoek ten behoeve van de berechting staat de psychiater tegenover mensen, die zich niet ziek voelen en in het algemeen niet als ziek beschouwd worden. Ze worden naar hem toe gestuurd op grond van crimineel gedrag, waarvan het ziektekarakter vaak door niemand is onderkend. De conclusie van de psychiater is daarom niet altijd gemakkelijk te verwerken. Steeds maar misdaad uit ziekte verklaren? Nee, zegt Kloek, niet alle misdaad en niet in de eerste plaats verklaren.

„Het gaat ons slechts om verdieping van inzicht en, waar mogelijk, om het vinden van betere methoden om criminaliteit te bestrijden en te voorkomen".

## PROF. KLOEK: DIALOOG MET DE CRIMINELE PSYCHOPAAT

### andere aanpak

In deze doelstelling vindt ook dit boek zijn plaats. In brede kringen van ons volk, zegt hij, heersen nog zeer ondoordachte en primitieve opvattingen over alles wat met criminaliteit te maken heeft. Met zijn boek wil hij meehelpen aan een bewustzijnsverruiming, die een „dialoog" met de criminele psychopaat mogelijk moet maken. „De misdadigers zijn de lastposten die de gemeenschap dwingen tot een adequaat antwoord op datgene wat wij ten onrechte, als een uitsluitend aan hun leven gebonden specifieke problematiek plegen te zien. De gevangenis is in dit kader — net als het antieke krankzinnigengesticht waar gestoorden in hoofdzaak opgeborgen en kalm gehouden werden — een voorbeeld van zinloze dialoog, omdat ze van kwaad tot erger voert. Mensen, wier meest wezenlijke tekort ligt in het onvermogen om solidair met anderen te leven, zitten er in een leefklimaat dat de aanwezige positieve sociale contactmogelijkheden ternauwernood kansen biedt, laat staan dat er aan de ontplooiing daarvan gewerkt wordt. Mensen, die geen verantwoordelijkheid hebben leren dragen, komen voor tijden terecht in een omgeving, waarin op hun verantwoordelijkheidszin nauwelijks een beroep gedaan kan worden; alle leefregels zijn door het regime vastgesteld. Bij langgestraften, die naar Psychiatrische Observatiekliniek worden gezonden voor onderzoek in verband met het naderen van hun voorwaardelijke invrijheidsstelling, valt, aldus prof. Kloek een zorgwekkende verstarring waar te nemen. Het heeft dan nauwelijks zin meer om te adviseren de gedetineerde tijdelijk naar een verpleeginrichting over te plaatsen: de tijd waarin een behandeling mogelijk was, is verloren gegaan. Het zou veel doelmatiger zijn wanneer niet- volledig-toerekenbare delinquenten konden worden opgenomen in klinieken naar het voorbeeld van Van der Hoeven-kliniek te Utrecht, waar volgens een goed doordacht plan alles op alles wordt gezet om hun sociale verantwoordelijkheidsbesef, dus hun toerekenbaarheid te vergroten. Wie daaruit voorwaardelijk worden ontslagen reageren ook beter op de reclassering.

### risico

Het moeilijke punt is, dat er geen absolute zekerheid kan worden gegeven dat de betrokkene niet ontvlucht of ontslagen wordt voor er voldoende gronden zijn om aan te nemen dat hij niet opnieuw tot een ernstig delict zal komen. Uit getallen van prof. Kloek blijkt overigens dat de meerderheid van de ontslagenen tot dusver niet in de oude fout is vervallen. Hij herinnert er daarbij aan, dat de overgrote meederheid van de ernstige delicten tegen het leven, vooral ook de geruchtmakende gevallen waarbij een zedendelict in het geding is, gepleegd wordt door mensen, die nog nooit met de strafrechter in aanraking zijn gekomen. Hij vindt ook dat het niet gerechtvaardigd is de psychiater een verwijt te maken wanneer een „ontvluchte psychopaat" een misdrijf pleegt. Men verwijt het ook de rechter niet wanneer een delinquent, die al ettelijke malen heeft „gezeten", op een gegeven ogenblik een delict met dodelijk afloop pleegt. De psychiater is inderdaad ook maar een mens en prof. Kloek weet precies wat hem ontbreekt. Als we verder willen komen met dit werk, zegt hij, moet er bij de centrale observatiekliniek van het gevangeniswezen een research-afdeling komen, die ons in staat zal stellen meer te weten te komen van het terrein waarop we werken en naar de gevolgen van hetgeen er gedaan wordt: „Het lijkt me meer dan waarschijnlijk, dat de strijd tegen de criminaliteit betere resultaten zal hebben naarmate wij meer bereid en in staat zijn te leren van de fouten die wij hebben gemaakt". En: „Zoals op elk gebied is het ook hier eenvoudiger om met vermeende zekerheden voort te leven dan een nieuwe werkelijkheid, die ons voor zeer moeilijke vragen stelt, onder ogen te zien".

HANS KESSENS.

## ...d-amanuensis schrijft ...lpboek voor practica

...DE HAND van de heer W.I. ...gepensioneerd amanuensis, ...en dezer dagen een, volgens ...voorwoord van drs W. Bolk, ...aan het Peter Stuyvesant ..., voor leraar en amanuensis ...ardevol boekje dat bedoeld ...hulp bij het natuurkunde- en ...kunde- practicum. De heer ...Rozendal, inspecteur van on-... voor de Nederlandse Antil-...eelt dit boekje dan ook van ...an in een schrijven.

...orden in dit werk verschillen-...ethode en apparaten be-...n die betrekking hebben de ... natuur- en scheikunde. ...worden er oplossingen in ...voor problemen waar leraar ...amanuensis mee hebben te ...n in de uitoefeninvan hun .... Het boekje geeft praktische ...geschreven door iemand die ...nge praktijk ervaring heeft ...n en een grote liefde voor ...van amanuensis koestert.

...boekje kan worden besteld ...iddel van een intekenlijst, en ...tien gulden. Bij afname van ...f meer exemplaren krijgt men ...eductie van 1,50 gulden per ...plaar. Betaling kan geschieden ...ronummer 270571 na ont-...van het boek. Men wordt ...cht de intekenlijst voor 15 mei ...sturen naar de heer W.I. ...Shimarukuweg 8.



W. I. GUDA

## Per vliegtuig alleen de wereld rond

SACRAMENTO. — De Californische psycholoog Alvin Marks is in veertien dagen en dertien en een half uur in een éénpersoonsvliegtuig om de wereld gevlogen. De 42-jarige Marks maakte de tocht in een éénmotorige Cessna. Twee jaar geleden deed de Britse Sheila Scott drieëndertig dagen over een dergelijke wereldreis.

# SAMBUMBU

## CLIIVI

### Duivel

EEN VAN MIJN VOORVADERS heeft bij Piedra di Mosa gevochten met de duivel. Deze verscheen iedere nacht in de gedaante van een stier met hoorns waar vuur uit schoot. Op een keer nam die man een bijl, zei een gebed en ging op het beest af. Het werd een gevecht van elf uur s'avonds tot vier uur in de morgen. Toen zei de stier: B'a ganami, je hebt me verslagen. Het beest gaf een vreselijke schreeuw en viel dood neer. Nooit hebben ze meer last gehad van het dier."

### Familienaam

DE MEESTE LEDEN van de familie Djaun verklaren hun naam als een verbastering van Dia Un, namelijk de eerste dag van juli 1863, de vrijheidsdag. Maar een Djaun ontkent dat heftig, zijn grootvader was een indiaan die Djoen heette, en daarvan is de naam ontstaan.

De familie Beker nam de naam aan van de pastoor, die het land kocht Klein Tuintje, toen de familie geen koper kon vinden.

Rijnschot is een samenvoeging van Rijn en Schotborg, eigenaren van Cas Abao en San Juan. Die eerste, Shon Bot van de Rijn had een slavin Catharina, aan wie heel de huishouding werd overgelaten. In de wandel heette ze Gan Katake, maar droeg de erebijnaam van Legitimo, dat is de Preciese, de Getrouwe. Dat werd bij de vrijmaking haar familienaam, die verbasterde tot Leito.

### Varia

UIT DE WORTEL van de plant pam di djabel haalt men gele verfstof; vroeger werd deze gebruikt om doodkistjes van kleine kindertjes te verven.

* Een meisje bracht een mooie grote schelp mee naar huis, maar moeder was er niet blij mee, en liet hem zogenaamd per ongeluk stuk vallen bij het schoonmaken. Later zei ze blij te zijn dat het ding er niet meer was, want in een huis met ongetrouwde mensen moet je geen schelp bewaren.

* Koemest was het cement bij uitstek in vroeger tijden. Je kon het meestal voor niets krijgen op de grote plantages; maar er waren heren die zonder pardon drie plak per blik vroegen. Het heeft een nadeel, namelijk dat vlooien erin gaan huizen.

* Een ouderwetse keuken is versierd met witte ballen op de muur van ongeveer tien centimeter doorsnee, om de aandacht van roet en vettigheid af te leiden.

* "Een varken wordt vrijdags bedroefd wakker, want hij weet niet of hij de volgende dag gekeeld zal worden." Zaterdag is in de buitendistricten de slachtdag.

* Een kinderstraf uit vroeger jaren bestaat uit: het kind op de knieen zetten nadat er tevoren maiskorrels op de grond zijn gestrooid. Het moet de beide handen omhoog zitten en in iedere hand een zware steen dragen.

* Veel mensen gebruiken ook nu nog nooit iets buitenshuis, uit angst voor vergiftiging; vooral jongens niet die een meisje bezoeken en weten dat de familie er niet helemaal voor is.

* Een oude vrouw zei: "Ouders kennen hun kinderen niet, noch de moeder noch de vader; de peettante weet wat er omgaat in een kind."

* Een van de vroegere eigenaren van Ascencion kon wel schrijven, maar hield de pen met heel zijn vuist vast.

* Wijsheid van een oude man: "Een hert haalt adem door zijn poten; daar zitten gaten in, en daarom kan hij zo hoog springen."

* Vroeger mocht een jongeman pas als hij twintig jaar was alleen van Bandabao naar de stad.

* Onder het spreken stond een vrouw verbaasd, dat ze op haar bovenlip transpireerde; "Alleen slechte mensen transpireren boven de mond, mal hende so ta soda riba boca."

* Volgens een ervaren knoekman zit onder grote bruine stenen (piedra di sababa) altijd water, maar het is zout.

### Kou in het lijf

TEGEN EEN KOU in het lijf drinkt men vooral afkooksel van kruidenblaadjes. Hiervoor worden gebruikt: jerba di seru, cabuja di indjan samen met maishi grandi shimaron, jerba di ia, kalbas di core abao, lenga di chuchubi of prikichi, lumbra blancu, dat ook steenhout heet (niet te sterk want het is gemeen goed), mari di palu, jerba di pataka, jerba di sali, seldu, Shi Maria is vooral voor mannen die een put graven en kou krijgen; jerba di trompet is vooral voor hoogzwangere vrouwen; tabacu di piscado, maar dit mag je niet s'avonds drinken, en als je het hebt genomen niet in de avond naar buiten gaan; wandu helpt ook en je kunt je er ook mee baden. De bladeren van katuna di seda bind je op voeten waarin kou is getrokken. Voor mannen bestaat een zeer welkom remedie: stukjes halfrijpe bacoba laten trekken op bols, en dat drinken.

PAUL BRENNEKER

**WEST-END (Airconditioned)**

en 9 p.m. - zondag 10.30 a.m. en 8.30 p.m.
filmsterren tezamen in:

KIRK DOUGLAS · ROBERT MITCHUM · RICHARD WIDMARK
HAROLD HECHT'S "THE WAY WEST"
PANAVISION COLOR UNITED ARTISTS

vechten, vrijden en dronken samen.
Boven 18 jaar.

Zondag 4.30 p.m.
Ingrassia in: "... OF THE LEOPARD"
Kind. halve pr.

Zondag 6.30 p.m.
De enige en werkelijke James Bond in
"THUNDERBALL"
Sean Connery.
De agent 007 in actie. Karate, duels en mooie vrouwen als altijd.
Panavision en kleuren.
ƒ 1.75 - 1.10. Kind. halve pr.

**WEST-END (Airconditioned)**

19 april: MIDNIGHT SHOW

"GOD FORGIVE, I WON'T"

- Anthony Chidra - Christina Oisani
Boven 18 jaar.

**"CINE-RIO"**

Zaterdag 19 om 8.00 n.m.
zondag 20 om 9.00 n.m.
maandag 21 om 8.00 n.m.
Charlton Heston
Haya Harareet
Jack Hawkins
Martha Scott
Stephen Boyd
"BEN HUR"
ƒ 1.00 - Boven 18 jaar.

Zondag 20 om 7.00 n.m.
Elvis Presley
Shelley Fabares in:
"CALIFORNIA HOLIDAY"
Engels met Spaanse tekst
PANAVISION METROCOLOR
Volwassenen ƒ 1.00
Kinderen ƒ 0.50

**GEZONDHEID SANDALEN**

zijn verkrijgbaar in rood, wit

**Schoenhandel BROKX**
Permanent - 10 procent

**BINSON** –
Echo apparaat

Combo's-Beat Bands Ensembles!!

La Bonanza Punda

**FOR SALE**
TRIUMPH TR 4A
14000 km. 1 year old, excellent condition.
Phone 36700 or 53338.

Thans uitgebreide collectie
KINDERSCHOENEN EN SANDALEN
van gerenommeerde merken,
zoals: Jimmy Jov, Tintor,
Fut, Regina
Zeer laag geprijsd!
"Lanka"

**DRIVE-IN THEATER CURACAO**

PREMIERE ... PANAVISION - METROCOLOR
"THE IMPOSSIBLE YEARS"
DAVID NIVEN
wie is de dader... wie is de vader...
Boven 18 jaar.

Zondag 20 april om 7.00 n.m.
Weissmuller - Nancy Kelly in:
"TARZAN'S DESSERT MYSTERY"
Volwassenen en kinderen.

om 7.30 en 9.00 n.m.
Anthony ... Charles Bronson in:
"GUNS - FOR - SAN - SEBASTIAN"
METROCOLOR

**"ROXY" AIRCONDITIONED**

zaterdag 19 april om 8.30 n.m.
om 10.00 a.m. en 9.00 n.m.
DE LUXE COLOR

20TH CENTURY-FOX PRESENTEERT EEN ROBERT WISE FILM
JULIE ANDREWS
ALS DE STAR!
RICHARD CRENNA
MICHAEL CRAIG
DANIEL MASSEY
COLOR BY DELUXE
Entree: ƒ 2.00 - ƒ 1.25
Zondag 20 april om 10.00 v.m. en 6.00 n.m.
Kinderen halve prijs.

**CINELANDIA**

Heden zaterdag 19 april om 7.00 en 9.00 n.m.
zondag 20 april om 9.00 n.m.
PREMIERE ... TECHNISCOPE - TECHNICOLOR
"THEATRE - OF - DEATH"
CHRISTOPHER LEE
LELIA GOLDONI
JENNY TILL
De VAMPIER van PARIJS
Een film vol schokkende momenten, actie en mysterie.
In het Engels met Hollandse tekst
Entree: ƒ 2.00 - ƒ 1.25. Boven 18 jaar.

Zondag 20 april om 7.00 n.m.
WALT DISNEY ... TECHNICOLOR
Guy Williams - Laurence Naismith - Donald Houston
¡UNA AVENTURA ELECTRIZANTE!
WALT DISNEY THE Prince AND THE Pauper
DONALD HOUSTON · SEAN SCULLY · TECHNICOLOR
In het Engels met Spaanse tekst
ƒ 1.50 - ƒ 0.90. Kinderen halve prijs

Maandag 21 april om 7.00 en 9.00 n.m.
Robert Hofman - Lisa Gastoni - Gian Maria Volonte in:
"WAKE - UP - AND - KILL"

**tot straks in .... bianca**
ZATERDAG BIANCA'S BOYS

## UITNODIGING

TWEETAL LEZINGEN

Onderwerp:
Jeugdleider zijn is ruimte geven aan de jeugd
Jeugdwerk 1969
8.00 uur 's avonds
Patio Departement van Onderwijs, Johan van Walbeeckplein 2, Curacao.
... in het jeugdwerk en ... van harte welkom.

De Directeur van het Departement van Onderwijs
P. T. M. SPROCKEL.

**STEM AF OP DE CUROM**

**Overgooiers**
voor dames
in zeer mooie katoen
ook in grote maten
ƒ 6.95
Cinderella
Kerkstraat 20 - tel. 11653

**PHILIPS** T.V. (20") kost slechts f 375,-- contant.
aanbetaling f 128,-- en 10 mnd. f 29,60 p.m. en thans GRATIS
voor f 100,-- f 50,-- of f 25,-- BRIDGESTONE BANDEN
E. MORENO BRANDAO & SONS INC. HABAAI

**Onze ZOEKERTJES**

verschijnen dinsdags en vrijdags en kosten slechts f 2.50 tot 10 woorden, elk woord meer kost f 0.20. Bij plaatsing van 3 ZOEKERTJES met dezelfde tekst betaalt U er maar 2. Opdrachten moeten uiterlijk des morgens om 10 uur voorafgaand aan de dag van plaatsing in ons bezit zijn. ZOEKERTJES worden, alleen bij vooruitbetaling, aangenomen bij de volgende adressen:

AMIGOE DI CURACAO, Conscientiesteeg 27-29.
5 AND 10 CTS STORE, Breedestraat, Punda.
BOEKHANDEL SALAS, Wilhelminaplein, Punda.
BOEKHANDEL VAN DORP, Roodeweg 15.
BOEKHANDEL SAMEN, Colon Winkelcentrum.
NOVO BOOK & GIFTSTORE, Salinja.
OSCAR RAVELO ART STUDIO, Trompetbloemweg 23.
TOKO ZUIKERTUINTJE, Landhuis Zuikertuintje.
WED. H. VAN DER HOEVEN, Caracasbaaiweg 119.
WIARIN Mataneiastraat 8, telefoon 19115.
WILLEM'S INCASSO BUREAU, Esperanza Supermarket.

AMIGOE DI ARUBA, Nassaustraat 110, Oranjestad.
ARUBA POST, San Nicolas.

Bonaire
J.H. VAN LUYN, Abrahamboulevard en telefoon 1222.

BARRANQUILLA, CARTAGENA, MEDELLIN,
PEREIRA, CALI en BOGOTA
voor slechts
f. 125,-
met de
JET ELECTRA

Vanaf zondag 20 april zullen alle vluchten naar Colombia worden uitgevoerd met de snelle en comfortabele vier-motorige "JET ELECTRA"

AEROCONDOR DE COLOMBIA

Voor verdere inlichtingen:
Telefoon 12250 Curacao
Telefoon 3192 Aruba

EEN OP CURACAO GEVESTIGD INDUSTRIEEL BEDRIJF MET SERIE-STUK PRODUCTIE ZOEKT EEN BEKWAAM

## ADMINISTRATEUR

Sollicitaties, welke uiteraard strikt vertrouwelijk behandeld zullen worden, ... te richten aan het bureau van dit blad onder No. ..., Curacao.

ED en HELMA BAKHUIS
geven met grote vreugde kennis van de geboorte van hun dochter
**Nathalie Flor Delia**
13-4-1969
België, Leuven, Fochplein 19

Voor GESCHENKEN
NOVO BOOK & GIFTSTORE
Tel. 36816 Salinja
ruime parkeergelegenheid